

**20** let/years  
jsme tu pro Vás / on the market



JSP Měření a regulace  
**Výroční zpráva**

---

JSP Industrial Controls  
**Annual Report**

**2013**



[www.jsp.cz](http://www.jsp.cz)



## Obsah / Content

<b>1.</b> Úvodní slovo ředitele společnosti / Company Director's Foreword	<b>4</b>	<b>9.</b> Produkty a služby / Products and Services	<b>31</b>
<b>2.</b> Profil společnosti / Company Profile	<b>7</b>	<b>10.</b> Vybrané reference / Selected References	<b>36</b>
<b>3.</b> Fakta a čísla / Facts and Numbers	<b>8</b>	<b>11.</b> Zpráva nezávislého auditora / Independent Auditor's Report	<b>38</b>
<b>4.</b> Hlavní události roku 2013 a 2014 / Main Events in 2013 and 2014	<b>10</b>	<b>12.</b> Rozvaha / Balance Sheet	<b>40</b>
<b>5.</b> Historie JSP / JSP History	<b>11</b>	<b>13.</b> Výkaz zisku a ztráty / Profit and Loss Statement	<b>47</b>
<b>6.</b> Organizační struktura společnosti / Company Structure	<b>12</b>	<b>14.</b> Příloha účetní závěrky za rok 2013 / Appendix to the Financial Statements for the Year 2013	<b>52</b>
<b>7.</b> Integrovaný systém řízení / Integrated Management System	<b>16</b>	<b>15.</b> Kontakty / Contacts	<b>66</b>
<b>8.</b> Klíčové procesy ve společnosti / Key Company Processes	<b>18</b>		

# 1. Úvodní slovo ředitele společnosti / Company Director's foreword

Vážení obchodní partneři,

v roce 2013 společnost JSP, s.r.o. oslavila 20 let úspěšného působení na trhu. Během této doby jsme se stali vyspělou firmou, která se ve svých hlavních aktivitách spolupodílí na stanovení trendů dalšího vývoje trhu. Díky strategické vizi udržitelného rozvoje se podařilo úspěšně zahájit několik projektů, které jsou nyní základem firemní stability a dalšího rozvoje. V současnosti se tak mezi hlavní firemní aktivity řadí obchod, výroba, projekty a služby. Šíře našich aktivit nám umožňuje pružně se přizpůsobovat situaci na trhu a potřebám našich zákazníků. Náš integrovaný systém řízení je certifikován a pravidelně auditován podle nejnovějších evropských norem pro kvalitu, životní prostředí a bezpečnost práce. Máme plně implementovaný výkonný informační systém, který podporuje a archivuje veškeré naše činnosti a zajišťuje on-line připojení rozsáhlé sítě našich poboček.

Dear business partners,

In 2013 our company celebrated 20 years of a successful existence on the market. During that period we became a developed company, and nowadays we participate in setting the trends of further development of the Czech market. Thanks to our strategic vision of the sustainable development we were able to start several projects that are now a stable foundation of the company stability and its further development. Therefore our current main activities are business, production, projects and services. Wide range of our activities enables us to adapt flexibly to the market situation and needs of our customers. Our integrated management system is certified and regularly audited according to the latest European standards for the quality, environment and work safety. We have implemented a high efficient information system which supports and archives all our activities, and provides on-line access of complex network of our subsidiaries.

Pořádáním pravidelných odborných akcí celostátního charakteru podporujeme vzdělávání našich zákazníků a zaměstnanců v teorii měření a v trendech vývoje zdravé technické praxe.

Jsme si vědomi, že základem našeho úspěchu jsou korektní vztahy s našimi zákazníky, dodavateli a zaměstnanci. Snažíme se v každém ohledu plnit svoje závazky vůči společnosti, zlepšovat životní prostředí a přispívat tak k vyšší kvalitě života nás všech.

Závěrem děkuji všem našim partnerům a zaměstnancům za jejich spolupráci a těším se na další společné úspěchy.

By organizing regular expert events of national importance we support education of our employees and customers in the theory of measurement and trends in good engineering practices.

We are aware that the core of our success is a good relationship with our customers, suppliers and employees. In all aspects, we strive to fulfil our commitments towards the society, improve the environment and thus assist to a higher quality of life of all of us.

In conclusion, I would like to thank to all our partners and employees for their cooperation, and I am looking forward to our further common achievements.



**Ing. Petr Bartoš**

ředitel společnosti  
/ CEO

## 2. Profil společnosti / Company Profile

### Identifikační údaje / Identification data

#### Obchodní jméno / Trade name:

JSP, s.r.o.

#### IČ / Company ID:

49286684

#### DIČ / VAT:

CZ49286684

#### Registrace / Registration:

v Obchodním rejstříku vedeném krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 4316

by the Commercial Register of the Regional Court in Hradec Králové, section C, insert 4316

#### Adresa / Address:

Raisova 547, 506 01 Jičín, Czech Republic

V průběhu dvaceti let se společnost JSP, s.r.o. stala předním českým výrobcem a dodavatelem v oboru měření a regulace. Zajišťujeme vlastní výrobu snímačů a kompletaci ucelených dodávek měřicí a regulační techniky. Zároveň jsme i významným integrátorem dodávek pro investiční celky a poskytovatelem komplexních služeb v oblasti SKŘ.

V hlavních výrobních skupinách je nyní společnost JSP lídrem na českém trhu a stále častěji se prosazuje v exportu a v zahraničních projektech nejen v Evropě, ale i na dalších trzích.

Poslání společnosti:

- být špičkovým dodavatelem komponentů pro měření a regulaci
- poskytovat zákazníkům kvalitní, ekonomická a ucelená řešení tak, aby se mohli plně věnovat své hlavní podnikatelské činnosti
- být zaměstnavatelem, který na zaměstnance klade vysoké nároky a požadavky, ale zároveň vytváří odpovídající pracovní podmínky, podporuje osobní rozvoj a oceňuje přínos každého jednotlivce
- být stabilní a prosperující společností vykazující kvalitativní i kvantitativní růst.

Ve společnosti JSP má nejvyšší prioritu kvalita a rozvoj. Integrovaný systém řízení spojuje řízení kvality, environmentální management a řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Je certifikován podle norem ČSN EN ISO 9001, ČSN EN ISO 14001 a ČSN OHSAS 18001. Systém je důsledně aplikován na všechny hlavní procesy společnosti.

During the past twenty years we became a Czech top supplier and manufacturer in the area of measurement and control technologies. We manufacture our own sensors and provide assembling of integrated deliveries of measurement and control instrumentation. We are also an integrator of supplies for investment units and a provider of complete I&C services.

Nowadays we are a Czech market leader in the area of our main products and services, and we continuously improve our results in export and foreign projects not only in Europe, but also on other markets.

Our goals:

- to be a superior supplier of components for measurement and control
- to provide quality, economical and complete integrated solutions so that our customers can fully focus on their own main business activities
- to be a demanding employer but also provide appropriate work conditions, support personal growth and appreciate a contribution of each individual
- to be a stable, prosperous company with qualitative and quantitative growth.

Our highest priority is quality and development. The integrated management system combines quality management, environmental management and occupational health and safety management. Our management system is certified according to EN ISO 9001, EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 and is thoroughly implemented in all the main processes.

# 3.

## Fakta a čísla / Facts and Numbers

<b>Tvorba zisku / Income [v tisících Kč / in thousands CZK]</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>13/12</b>
Náklady / Total Costs	158 429	159 814	163 507	99%
Výnosy / Total Revenues	173 276	177 207	177 945	98%
Provozní zisk / Operating Income	14 428	17 657	14 154	82%
Zisk před zdaněním / Profit Before Tax	14 847	17 393	14 438	85%
Čistý zisk po zdanění / Net Profit	11 915	14 046	11 570	85%

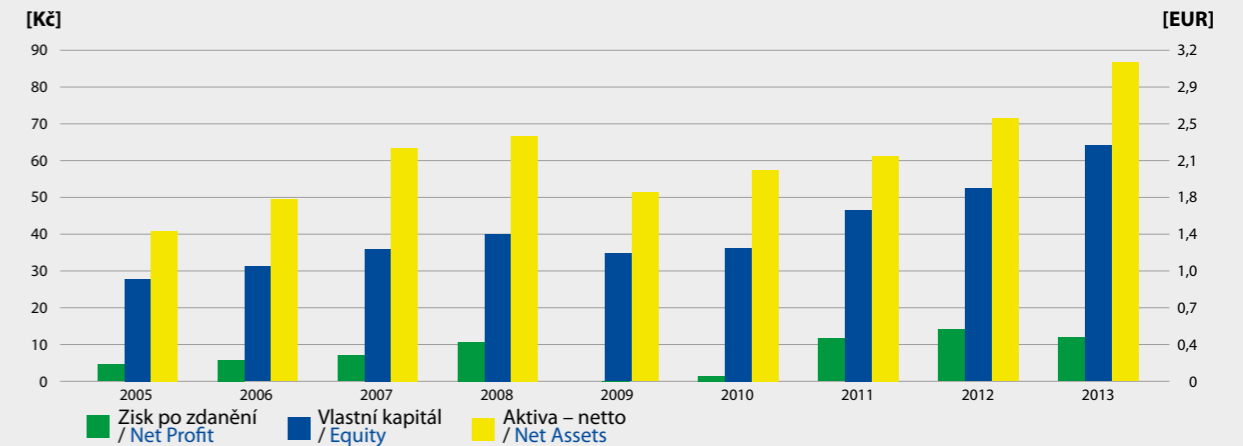
<b>Tvorba zisku / Income [v tisících Kč / in thousands CZK]</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>13/12</b>
Bilanční suma / Total Assets	86 778	71 481	61 232	121%
Stálá aktiva / Fixed Assets	6 858	6 684	6 039	103%
Oběžná aktiva / Current Assets	79 920	64 797	55 193	123%
Vlastní kapitál / Equity	64 165	52 429	46 545	122%
Cizí zdroje / Liabilities	22 613	19 052	14 687	119%

<b>Poměrové ukazatele / Ratio Indicators</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>13/12</b>
Rentabilita-vlastní kapitál / Rentability-Equity	18,6%	26,8%	24,9%	69%
Rentabilita-celkový kapitál / Rentability-Total Capital	17,1%	24,3%	23,6%	70%
Rentabilita-provozní činnost / Rentability-Revenues	8,5%	10,1%	8,1%	84%
Doba obrátu-celkový kapitál / Total Capital Turnover *	188	148	128	127%

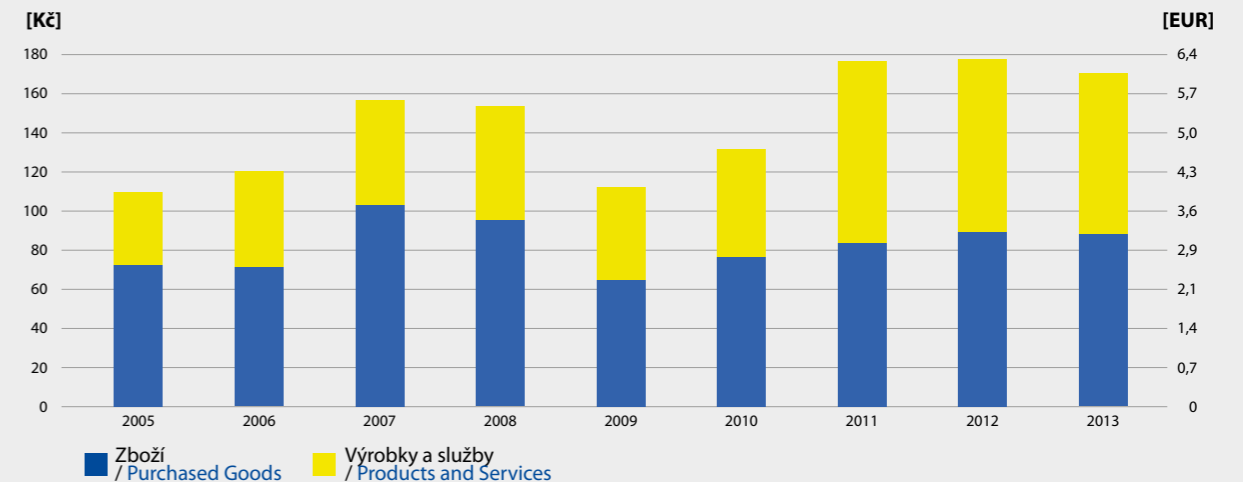
<b>Ostatní údaje / Other Characteristics</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>	<b>13/12</b>
Průměrný počet zaměstnanců / Average Number of Employees	81	76	72	107%
Tržby na zaměstnance / Revenues per Employee *	2 084	2 315	2 428	90%
Přidaná hodnota na zaměstnance / Added Value per Employee *	653	725	694	90%
Zisk před zdaněním na zaměstnance / Profit Before Tax per Employee *	183	229	201	80%

(\* ... v tisících Kč / in thousands CZK)

**Ekonomické ukazatele JSP, s.r.o. (mil. Kč)**  
/ Economic Indicators of JSP (mil. EUR)



**Vývoj tržeb JSP, s.r.o. (mil. Kč)**  
/ Income Development of JSP (mil. EUR)



## 4.

Hlavní události roku 2013 a 2014  
/ Main Events in 2013 and 2014

## 2013

- úspěšná realizace významné zakázky pro nový paroplynový zdroj 880 MWe Počerady
- oslava 20 let působení na trhu
- realizace významných projektů v energetice v ČR i v celé Evropě
- úspěšné ukončení projektové zakázky Hatay Turecko
- rozšíření portfolia významných dodavatelů z ČR i ze zahraničí
- stabilizace a rozšíření rozsahu činností akreditační kalibrační laboratoře JSP (teplota a tlak)
- další personální rozvoj a stabilizace klíčových pracovníků
- Successful realization of an important contract for the new steam-gas generator 880 MWe Počerady
- Celebration of the 20-year existence on the market
- Implementation of significant projects in the energetic sector in the Czech Republic and all over Europe
- Successful completion of a project contract Hatay Turkey
- Expansion of the major portfolio of our Czech and foreign suppliers
- Stabilization and expansion of our accredited calibration laboratory activities (temperature and pressure)
- Further personnel development and stabilization of our key staff

## 2014\*

- recertifikační audit integrovaného systému řízení dle ČSN EN ISO 9001, systému environmentálního managementu dle ČSN EN ISO 14001 a systému managementu bezpečnosti a ochrany zdraví dle ČSN OHSAS 18001
- dodávky více než 4500 snímačů teploty na komplexní obnovu elektrárny Pruněřov
- sedmý ročník odborné konference v Praze navštívilo více než 200 účastníků
- získání a realizace dalších projektových zakázek v ČR, Polsku, Uruguayi, ...
- Recertification audit of the integrated management system according to EN ISO 9001, environmental management system according to EN ISO 14001 and occupational health and safety management system according to BS OHSAS 18001
- Supply of more than 4500 temperature sensors for a complete reconstruction of the power plant Pruněřov
- Seventh annual expert conference in Prague attended by more than 200 participants
- Acquiring and realization of other project contracts in the Czech Republic, Poland, Uruguay, ...

\* ... do uzávěrky výroční zprávy / until the deadline of annual report

## 5.

Historie JSP  
/ JSP History

## 1993

- Založení firmy JSP / Company foundation

## 1994

- Zahájení elektronické výroby / Start of electronic production

## 1996

- Zahájení strojní výroby / Start of mechanical production

## 1999

- Založení dceřiné společnosti JSP Slovakia v Bratislavě / Foundation of a subsidiary JSP Slovakia in Bratislava

## 2001

- Založení pobočky v Ústí nad Labem / Foundation of a branch office in Ústí nad Labem

## 2003

- Certifikace ČSN EN ISO 9001 / Certification of EN ISO 9001

## 2004

- Zahájení provozu vlastní kalibrační laboratoře / Start of our own calibration laboratory

## 2005

- Otevření kanceláře v Brně a v Košicích / Office opening in Brno and Košice

## 2007

- Významné referenční dodávky pro energetiku do zahraničí / Important reference deliveries for the power industry
- První ročník odborné konference / First annual expert conference

## 2008

- Otevření školicího centra / Training center and showroom opened
- Certifikace a podpis rámcových smluv s ČEZ a Škoda Praha Invest / Certification and signature of framework contracts with ČEZ and Škoda Praha Invest

## 2010

- První ročník odborné konference na Slovensku / First expert conference in Slovakia

## 2011

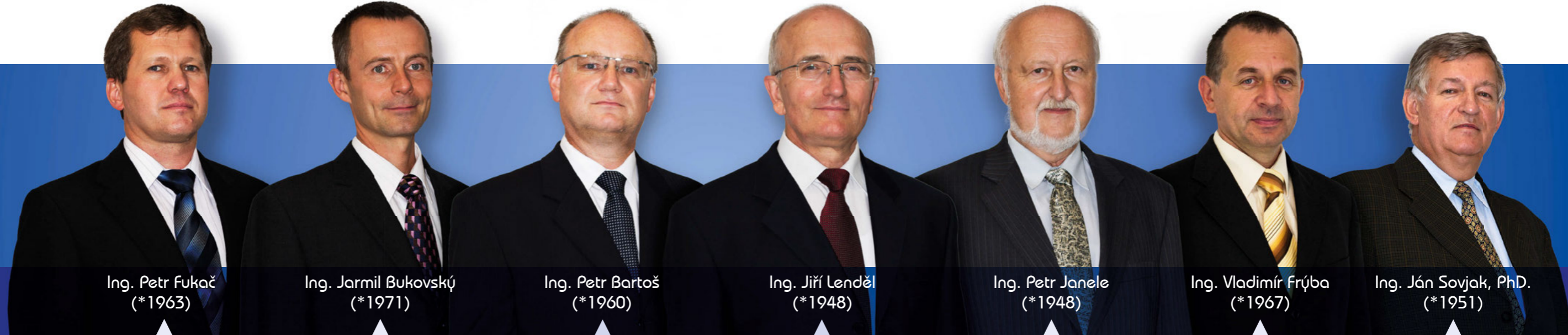
- Certifikace dle ČSN EN ISO 14001 a ČSN EN OHSAS 18001 / Certification EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001
- Akreditace kalibrační laboratoře JSP / Accreditation of JSP calibration laboratory

## 2012

- Úspěšné ukončení projektové zakázky GDK Mellach / Successful completion of a project contract GDK Mellach

# 6.

## Organizační struktura společnosti / Company Structure



Ing. Petr Fukač  
(\*1963)

Ing. Jarmil Bukovský  
(\*1971)

Ing. Petr Bartoš  
(\*1960)

Ing. Jiří Lenděl  
(\*1948)

Ing. Petr Janele  
(\*1948)

Ing. Vladimír Frýba  
(\*1967)

Ing. Ján Sovjak, PhD.  
(\*1951)

### Marketingový ředitel

Absolvent strojírní fakulty ČVUT Praha.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje od roku 2000.

### Marketing Director

Graduate of ČVUT Prague Mechanical faculty.  
Has been working for JSP since 2000.

### Obchodní ředitel

Absolvent Technické univerzity v Liberci.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje od roku 2000.

### Sales Director

Graduate of Technical University in Liberec.  
Has been working for JSP since 2000.

### Ředitel společnosti

Zodpovědný za ekonomiku společnosti,  
řízení realizačních útvarů a systém kvality.  
Absolvent VŠCHT Pardubice.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje od jejího založení.

### Chief Executive Officer

Responsible for company economics,  
quality and executive division management.  
Graduate of VŠCHT Pardubice.  
Has been working for JSP since its foundation.

### Ředitel společnosti

Zodpovědný za řízení rozvojových útvarů  
společnosti a dceřině společnosti JSP Slovakia.  
Absolvent ČVUT Praha.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje od jejího založení.

### Director

Responsible for company development manage-  
ment and for subsidiary JSP Slovakia.  
Graduate of ČVUT Prague.  
Has been working for JSP since its foundation.

### Vedoucí projekce investičních dodávek

Absolvent ČVUT Praha.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje  
od roku 2006.

### Project Manager of Investment Deliveries

Graduate of ČVUT Prague.  
Has been working for JSP  
since 2006.

### Ředitel realizace

Absolvent ČVUT Praha.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje  
od roku 2012.

### Realization Manager

Graduate of ČVUT Prague.  
Has been working for JSP  
since 2012.

### Ředitel exportu

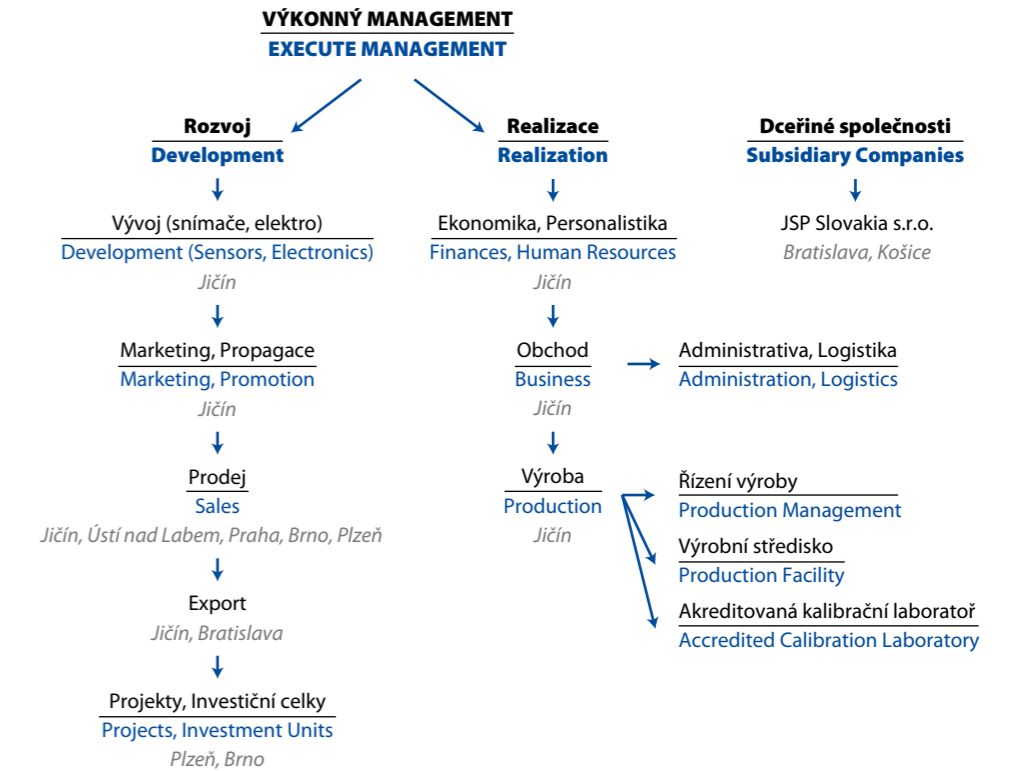
Absolvent VAAZ Brno.  
Ve společnosti JSP, s.r.o. pracuje  
od roku 2009.

### Export Manager

Graduate of Military Academy  
Brno.  
Has been working for JSP  
since 2009.



Organizační diagram  
/ Organization Diagram





# 7.

## Integrovaný systém řízení / Integrated Management System

Certifikovaný integrovaný systém řízení společnosti JSP zahrnuje zejména tyto hlavní procesy:

- Vývoj, výroba a servis měřicí a regulační techniky
- Prodej a kompletace dodávek měřicí a regulační techniky
- Projekty, systémová integrace, montáž, uvádění do provozu a šéfmontáž instrumentace, řídicích systémů a elektrických obvodů
- Akreditovaná kalibrační laboratoř
- Marketing a propagace
- Export

The certified integrated management system covers these main processes:

- Development, production and service of measuring and control equipment
- Sales and assembling deliveries of measuring and control equipment
- Projects, system integration, installation, commissioning and supervision of instrumentation assembly, control systems and electrical circuits
- Accredited calibration laboratory
- Marketing and promotion
- Export

Nedílnou součástí integrovaného systému řízení jsou vnitřní firemní procesy:

- Ekonomika / Finance
- Personalistika
- Informatika
- Controlling

Following internal processes are an integral part of the integrated management system:

- Finance
- Human resources
- Informatics
- Controlling

Integrujícím nástrojem pro všechny procesy je výkonný informační systém IFS Aplikace.

An integrating tool for all the processes is a high efficient information system IFS Applications.

Ve všech procesech probíhajících ve společnosti je největší důraz kladen na kvalitu, spokojenost zákazníků a zaměstnanců, bezpečné výrobky a trvalý rozvoj firmy, jak je deklarováno v dokumentu Politika společnosti JSP, s.r.o. Velká pozornost je věnována hodnocení dodavatelů a subdodavatelů.

In all our certified processes the highest emphasis is put on quality, a customer and employee satisfaction, product safety and a continuous company development, as declared in the Company Policy. A considerable attention is paid to the evaluation of our suppliers and subcontractors.

Integrovaný systém řízení je certifikován dle norem ČSN EN ISO 9001 (QMS) – od roku 2003, ČSN EN ISO 14001 (EMS) – od roku 2011 a ČSN OHSAS 18001 (BOZP) – od roku 2011. Poslední recertifikační audit celého systému proběhl úspěšně v květnu 2014.

The integrated management system has been certified according to EN ISO 9001 (QMS) – since 2003, EN ISO 14001 (EMS) – since 2011 and BS OHSAS 18001 (OHSAS) – since 2011. Last recertification audit of the entire system was successfully completed in May 2014.



## 8.

## Klíčové procesy ve společnosti / Key Company Processes

### 8.1 Prodej / Sales



Po celých dvacet let je klíčovou aktivitou společnosti JSP prodej a logistika ucelených hmotných dodávek měřících okruhů neelektrických fyzikálních veličin pro investiční výstavbu i pro provozní údržbu. Naše hlavní zákaznická odvětví jsou energetika, chemie, hutnictví, vodárenství a další oblasti průmyslu. Dodáváme polní instrumentaci se špičkovou kvalitou, spolehlivostí a nákladovou efektivitou pro provozovatele. Naším cílem je navrhnout a sestavit dodávku přesně podle potřeb technologie z komponent od vybraných a prověřených dodavatelů z celého světa.

Zajišťujeme komplexní služby spojené s přípravou a realizací nákupu a přinášíme tak zákazníkům nemalé zjednodušení a úspory v zásobování. Před expedicí probíhá výstupní kontrola. Společné zabalení komponent pro každé měřicí místo následně zákazníkům usnadňuje montáž.

Pro projektové zakázky zpracováváme individuální plány kvality a organizujeme přejímky dodávek před expedicí. Zajišťujeme trvanlivé balení a pozemní, leteckou nebo námořní dopravu přímo na místo stavby. Zkušený tým pracovníků má prvořadý cíl – spokojeného zákazníka.

Our key activities are sales and logistics. We supply complete material deliveries of measurement circuits of nonelectric physical variables for investment construction and for operational maintenance. Our main business branches are in energetics, chemistry, metallurgy, water supply and other fields of industry. We provide a field instrumentation of a superior quality, reliability and cost efficiency for users. Our goal is to design and complete a delivery using components which are in compliance with technological needs of our customers.

For our customers we provide complete services related with preparation and implementation of a purchase, which means simplification and significant supply cost savings. Output quality checks are performed before expedition. Components for particular measurement locations are packed together to ease the assembly.

For project deliveries we prepare individual quality plans and customer takeover checks before expeditions. We guarantee durable packing and a land, air or marine transport directly to the construction place. Our experienced team of professionals has a top priority goal – satisfied customer.

### 8.2 Projekty / Projects

Kompletní projekční práce a dodávky v oblasti SKŘ a elektro jsou nejrychleji se rozvíjejícím procesem ve společnosti JSP. Naše projektové dodávky zahrnují všechny složky, které jsou klíčové pro úspěšnou přípravu, realizaci a dlouhodobý provoz investice.



#### Projektová dokumentace

- přípravná dokumentace (investiční studie, úvodní projekty, basic design)
- projekční dokumentace (prováděcí projekty, montážní projekty, projekty testů a zkoušek, dokumentace skutečného stavu)
- poradenství, konzultace a návrhy koncepčního řešení



#### Dodávky MaR technologie (dodávky snímačů, kabeláže, dodávky měření na klíč)



#### Montáž (vlastní montáž, odborný dozor při montáži a instalaci, podpora při uvádění do provozu, zkušební testy, závěrečný či garanční test, školení operátorů)



#### Záruční a pozáruční servis

Vlastní projekty měření a regulace, odběrových míst polní instrumentace i kabelových tras jsou řešeny ve 2D i 3D AutoCAD s podrobnými výstupy pro řízení montážních prací. Dodáváme i specializované projekty jako například projekty elektrických otopných systémů potrubí nebo projekty osvětlení technologických celků (provozní i nouzové osvětlení vnitřních i venkovních provozních prostor).

V každém projektu a výběrovém řízení usilujeme o vyváženou nabídku optimálně splňující zadání investora za přijatelnou cenu.

Complete project works and supplies of I&C systems and cabling are the fastest-developing process in JSP company. Our project supplies include all components that are key for the successful preparation, implementation and long-term operation of the investment.

#### Project documentation

- Preliminary documentation (investment studies, preliminary projects, basic design)
- Design documentation (detail design, assembly projects, test and check projects, as built documentation)
- Consultant services, studies of conceptual solutions

#### Supplies of I&C equipment (sensor supplies, low-voltage cabling, "turn-key" measurement supplies)

#### Assembly (assembly, expert supervision during assembly and installation, support during commissioning, control tests, final or guarantee tests, operator training)

#### Warranty and post-warranty services

Project design of measurement and control instrumentation, as well as cable routing are created in 2D and 3D AutoCAD with detailed outputs for controlling assembly works. We also provide specialized projects, such as projects for pipe electric heating systems or projects for lighting of technological units (operating and emergency lighting of indoor and outdoor premises).

In every project and tender we strive to offer an optimal solution that meets the investor's requirements for an acceptable price.

## 8.3 Export



Souběžně s dynamickým růstem na českém trhu posiluje společnost JSP i své exportní aktivity. V současnosti exportujeme produkty do více než 25 zemí světa. Jedná se o kompletní dodávky projektů nebo o prodej jednotlivých přístrojů měřicí a regulační techniky. JSP má vybudováno potřebné logistické a administrativně technické zázemí pro realizaci zahraničních obchodů kdekoli ve světě. Mezi naše nejvýznamnější exportní destinace patří Slovensko, Německo, Rakousko, Rusko, Kanada, Kuba, Turecko, Polsko, Mauritius, Malajsie, Čína, Estonsko a další země.

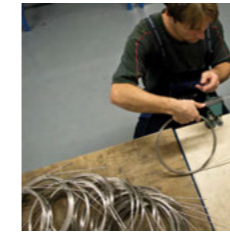


S ohledem na limitované kapacity českého a slovenského trhu, je pro JSP jednou z hlavních priorit budování vlastní exportní sítě, vyhledávání distributorů a rozvíjení zahraničních aktivit formou přímých i nepřímých obchodních kanálů.

Simultaneously with a dynamic growth on the Czech market we also strengthen our export activities. We currently export products to more than 25 countries. We provide complete project supplies or sales of individual measuring and control instruments. Our company has the necessary logistical, administrative and technical capability to realize our foreign business all over the world. The most important export destinations include Slovakia, Germany, Austria, Russia, Canada, Cuba, Turkey, Poland, Mauritius, Malaysia, China, Estonia and others.

With respect to a limited capacity of the Czech and Slovak market, our main priorities are building our own export network, finding distributors and developing activities abroad through direct as well as indirect business channels.

## 8.4 Výroba / Production



Krátce po svém založení zahájila společnost JSP i vlastní výrobu snímačů a příslušenství. Hned ve druhém roce své existence uvedla na trh moderní elektronické přístroje, zejména zdroje a digitální převodníky teploty. Následně byla zahájena také strojní výroba - především snímačů teploty, termoměrů jímek a ventilových souprav. Dnes tvoří vlastní výrobky a služby významnou část celkových tržeb. Řada výrobků je určena do prostředí s nebezpečím výbuchu, případně jako tlaková výstroj dle NV č. 26/2003 Sb.

Shortly after the foundation of our company we started our own production of sensors and accessories. In the second year of our existence on the market we launched modern electronic devices, as power supplies and digital transmitters. Subsequently we started mechanical production - particularly temperature sensors, thermowells and manifolds. Nowadays our own products and services comprise a significant part of all the sales. Many products are aimed for using in the explosive atmosphere or as a pressure equipment according to PED 97/23/EC.

Hlavní výrobní skupiny společnosti JSP tvoří:  
/ Main product groups of JSP are:



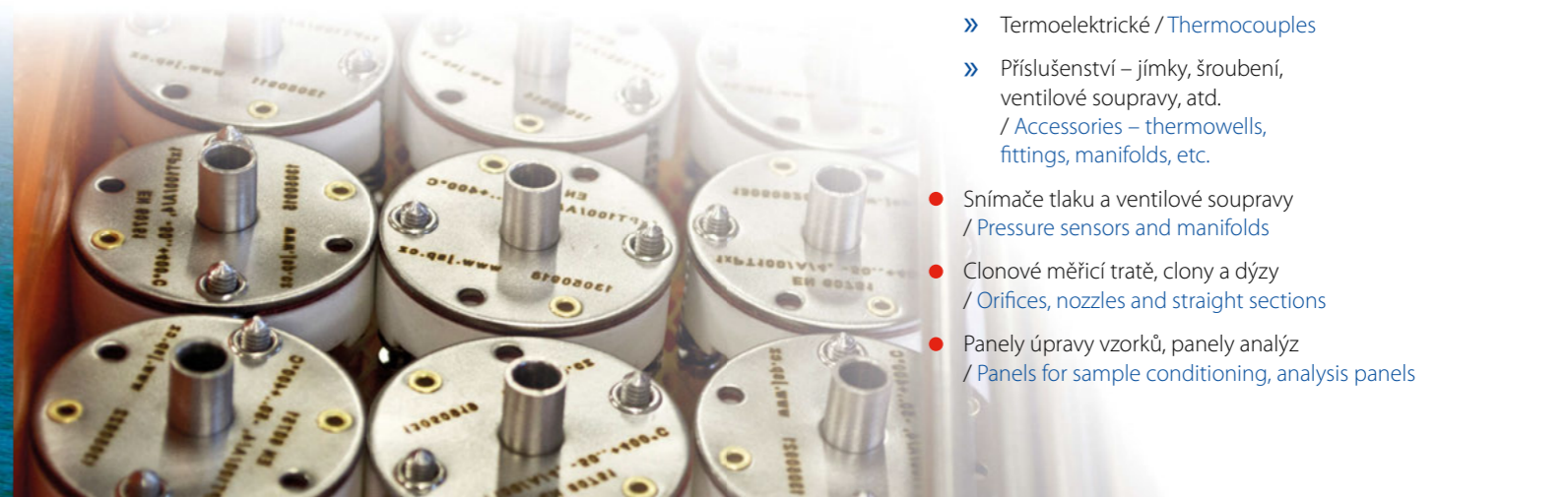
### Elektro výrobky / Electronic products

- Převodníky / Transmitters
- Zdroje / Power supplies

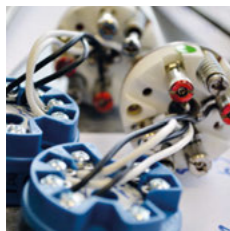


### Strojní výrobky / Mechanical products

- Snímače teploty / Temperature sensors
  - » Odporové / RTDs
  - » Termoelektrické / Thermocouples
  - » Příslušenství – jímky, šroubení, ventilové soupravy, atd. / Accessories – thermowells, fittings, manifolds, etc.
- Snímače tlaku a ventilové soupravy / Pressure sensors and manifolds
- Clonové měřicí tratě, clony a dýzy / Orifices, nozzles and straight sections
- Panely úpravy vzorků, panely analýz / Panels for sample conditioning, analysis panels



## 8.5 Vývoj / Development



Již od svého vzniku se společnost JSP věnuje vývoji vlastních výrobků. Byly vyvíjeny jak elektronické výrobky (zejména převodníky teploty a komunkátory), software, ale i tratě pro měření průtoku vyrobené důsledně dle normy ISO 5167. Později byl sortiment rozšířen o snímače teploty, ventilové soupravy a další výrobky.

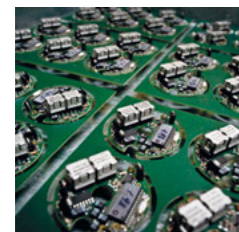
Při vývoji je věnována velká pozornost technické vyspělosti a kvalitě výrobků. Elektronické převodníky již od prvních typů používají mikroprocesorovou techniku a technologii povrchové montáže. Důraz je dále kladen na jednoduchost a srozumitelnost při použití výrobků. To se týká především konfiguračních softwarů, ale i kvality průvodní technické dokumentace usnadňující instalaci a provoz. Vývojoví pracovníci se také podílí na přípravě různých školení pro zákazníky. Školení jsou věnována seznámení s novými výrobky nebo obecné problematice měření fyzikálních veličin včetně záležitostí různých typů měření. Uživatel se tak může vyvarovat problémům a použít osvědčená řešení.

Vývoj nových výrobků je našim základním strategickým cílem i v budoucnosti.

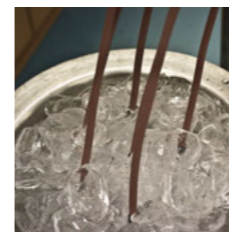
Since the foundation of JSP we have also been focused on development of our own products. At the beginning, electronic products (mainly temperature transmitters and communicators), software, and also flow metering runs according to ISO 5167 were developed. The product assortment was later extended by temperature sensors, manifolds and other products.

During development, the strong emphasis is put on the technical maturity and quality of products. Microprocessor technology and surface mount technology have been used since the start of the first types of electronic transmitters. User-friendly products are of great importance too. This applies especially to configuration software, but also to the quality of provided documentation which simplifies installation and operation. Our development workers are also involved in preparation of various trainings for customers. The participants make the acquaintance of new products or get general information on measurement of physical variables, including the differences in various types of measurement. It helps the users avoid possible problems.

The development of new products remains our strategic goal for the future.



## 8.6 Kalibrační laboratoř / Calibration Laboratory



S komplexním zajišťováním dodávek měření teploty a tlaku úzce souvisí rovněž kontrola metrologických charakteristik dodávaných měřidel. V roce 2004 proto společnost rozšířila svoji nabídku o kalibrační služby zajišťované vlastní kalibrační laboratoří. Laboratoř je od roku 2011 akreditována Českým institutem pro akreditaci, o.p.s. dle normy ČSN EN ISO / IEC 17025 pro obory teplota a tlak. Akreditace se vztahuje i na kalibrace prováděné v provozních prostorách zákazníků. Kombinovaná značka ILAC - ČIA na kalibračních listech je zárukou, že kalibrační listy vydané naší laboratoří jsou uznávány v zemích, které podepsaly dohodu o vzájemném uznávání výsledků kalibrací.

Rok 2013 byl ve znamení dalšího rozvoje metrologie ve společnosti, zejména v souvislosti s investicemi do kalibračních zařízení v obou akreditovaných oborech. V oboru teplota došlo k výraznému posunutí horní hranice teplotního rozsahu až na teplotu 1600 °C. V oboru tlak jsme investovali zejména do zlepšení měřicí schopnosti v oblasti vysokých tlaků do 60 MPa.

Providing complete deliveries of temperature and pressure measurement, and a control of metrological characteristics of supplied instruments are closely related. In 2004 we extended our services with calibration in our own calibration laboratory. Since 2011 our laboratory has been accredited according to standard EN ISO/IEC 17025 by Czech Accreditation Institute for temperature and pressure calibration. Accreditation also applies to calibrations performed at the place of deployment. Combined mark ILAC-CIA on calibration certificates is a guarantee that the calibration certificates issued by our laboratory are recognized in the countries which signed the mutual recognition arrangement.

In 2013 our company continued in the development of metrology in both accredited fields, particularly in connection with our investments in calibration equipment. In the field of temperature was made a significant increase of the upper limit of the temperature range up to 1600 °C. In the field of pressure an improvement of measurement capabilities in the area of high pressures up to 60 MPa was made.



## 8.7 Obchod a logistika / Trade & Logistic



Samostatné útvary obchodu a logistiky jsou klíčové pro úspěšnou realizaci zakázek.

Útvar obchodu provádí kompletní zpracování zákaznických objednávek, komunikaci se zákazníkem a fakturaci s cílem maximální spokojenosti zákazníků.

Logistika zodpovídá za hladkou přepravu a skladování materiálu a zboží jak od dodavatelů, tak i směrem k zákazníkům. Důraz je kladen na vstupní a výstupní kontrolu, bezpečné balení a přepravu.

Individual departments of trade and logistics are key for successful implementation of orders.

Trade department carries out a complete process of customer orders, communication with customers and invoicing with the focus on a maximal customer satisfaction.

Logistics department is responsible for smooth transportation and storage of materials and equipment both from suppliers and towards to customers. Emphasis is placed on the input and output check, safe packing and transportation.

## 8.8 Nákup / Purchase



Proces nákupu je ve společnosti JSP strategicky řízen již od jejího založení. Postupně byl vybudován moderní útvar nákupu, který v současné době zajišťuje nákup služeb, materiálu a zboží z celého světa. V minulém roce byl zajišťován nákup přibližně od 300 dodavatelů. Nákupní procesy, výběr a hodnocení dodavatelů jsou důležitou součástí integrovaného systému řízení společnosti JSP.

S rostoucí komplexností dodavatelsko-odběratelských vztahů se strategický nákup stává stále významnějším zdrojem konkurenčních výhod jak pro společnost JSP, tak pro její zákazníky.

The purchase process has been strategically managed since the company foundation. In the course of the time we established a modern department, which currently provides a purchase of services, materials and goods from all over the world. Last year a purchase from approximately 300 suppliers was arranged. Purchase processes, selection and evaluation of suppliers are an important part of our integrated management system.

With the increasing complexity of supplier-customer relationships, a strategic purchase becomes a more significant source of competitive advantages for JSP as well as for our customers.

## 8.9 Marketing a propagace / Marketing and Promotion



JSP je marketingově řízenou společností. Naším strategickým cílem je spokojenost zákazníka.

Hlavním úkolem marketingu je neustále rozvíjet a zlepšovat služby zákazníkům tak, aby byly technicky vyspělé, kvalitní, včasné a ekonomicky atraktivní.

Postupně bylo vybudováno marketingové a propagační oddělení, které zajišťuje kvalitní komunikaci se zákazníky. Mezi naše marketingové nástroje patří například pravidelné e-mailové informace, kvalitní a obsažné webové stránky a široká nabídka technicko-obchodní dokumentace. Dále se aktivně účastníme veletrhů a výstav a pořádáme odborné konference s mezinárodní účastí. Ve vlastním školicím centru organizujeme pravidelné odborné semináře pro naše zákazníky.

V roce 2009 byl spuštěn internetový obchod JSP.

Aktivita marketingu zároveň přispívají k budování pozice JSP jako lídra na trhu s měřicí a regulační technikou.

We are a marketing-managed company. Our strategic goal is a satisfied customer.

The main goal of marketing is to develop and improve customer services so that they are high-quality, technologically advanced, economically attractive and delivered in time.

Our marketing and promotion department was successively established, and provides a quality supplier-customer communication on many platforms. We provide regular email notifications, maintain comprehensive website and a complete technical and commercial documentation. We take a part in trade fairs and exhibitions and organize international expert conferences. In our training center we regularly provide workshops for our customers.

In 2009 we launched our online e-shop.

All the marketing activities also contribute to our position as a Czech market leader in measurement and control technologies.



## 8.10 Ekonomika / Finance



Společnost JSP trvale vykazuje kladné a pozitivně se vyvíjející ekonomické parametry a ukazatele.

Ekonomická síla a stabilita společnosti JSP trvale roste a umožňuje realizovat významné projektové dodávky a zakázky v České republice i zahraničí.

Ekonomické výsledky roku 2013 potvrdily pozitivní trend z předchozích let. Nadále jsou dosahovány velmi dobré hodnoty většiny poměrových a absolutních ekonomických ukazatelů. Za zmínku stojí vývoj ukazatelů likvidity.

Roční účetní závěrka byla ověřena nezávislým auditorem. Při financování kontraktů společnost standardně využívá bankovních produktů odpovídajících charakteru a rozsahu zajišťovaných akcí (úvěry, úvěry v cizí měně, dodavatelský nebo odběratelský dokumentární akreditiv, bankovní záruky,...).

Our company constantly reports positive parameters and indicators.

Economic strength and stability of JSP company continuously increases, which helps us realize significant project supplies and contracts in both the Czech Republic and abroad.

Economic results in 2013 confirmed positive trends from previous years. A majority of relative and absolute economic indicators continuously show very good values. It is also worth mentioning the development of liquidity indicators.

The annual financial statement was audited by an independent auditor. For financing of contracts we standardly use bank products corresponding to the provided actions (loans, loans in foreign currency, distribution or customer documentary letter of credit, bank guarantee,...).



## 8.11 Personalistika / Human Resources



Firmu v době jejího založení tvořila malá skupina odborníků s know-how a dlouhodobou praxí v oboru měření a regulace. S dynamickým rozvojem společnosti rostla i potřeba začlenění dalších odborných pracovníků do vývoje, výroby, prodeje, marketingu a ekonomiky. Firma postupně vyhledávala a zaměstnávala profesní specialisty a tyto pracovníci dnes patří k základním pilířům našeho úspěchu.

V roce 2013 pokračovala stabilizace a rozšiřování kolektivu vysoce kvalifikovaných odborníků. Došlo k personálnímu posílení technické podpory zákazníků, prodeje a klíčových výrobních profesí. Vzdělávání pracovníků probíhalo formou interních a externích školení. Velká pozornost je trvale věnována prohlubování znalostí pracovníků v oblasti dodávaného sortimentu a trvalému vzdělávání oborových specialistů. V rámci vzdělávání je velký důraz kladen na kvalitu, bezpečnost a ochranu zdraví při práci, ochranu životního prostředí a znalost zákonných požadavků.

Vývoj počtu pracovníků, věková a kvalifikační struktura jsou uvedeny v příslušných grafech. Nadále se rozvíjel systém zaměstnaneckých výhod.

At the very beginning we were a small group of experts with know-how and long experience in the field of measurement and control. With a dynamic development of the company there was also a need of other specialists for development, production, sales, marketing and economics. We found and employed other specialists, who are now the core of our success.

In 2013 a stabilisation and extension of the team of highly skilled specialists continued. Technical personnel for customer support, sales and key production professions were strengthened. We prepared internal and external trainings for our employees and field specialists with the focus on their knowledge of product assortment. The quality, occupational health and safety, environmental protection and knowledge of the legislative requirements were and are our priorities.

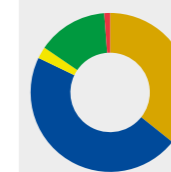
The progress of the number, age and qualifying structure of JSP employees is listed in the charts. Our employee benefit system has been continuously developed.

Věková struktura pracovníků JSP, s.r.o.  
/ Age structure of JSP employees



8 % do 29 let / less than 29 years  
27 % 30 až 39 let / 30 to 39 years  
35 % 40 až 49 let / 40 to 49 years  
30 % 50 a více let / 50 years and more

Kvalifikační struktura pracovníků JSP, s.r.o.  
/ Qualification structure of JSP employees

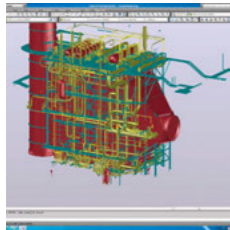


36 % Vysokoškolské / University  
47 % Úplně střední odborné / Full secondary vocational school  
2 % Úplně střední všeobecné / Full secondary general school  
14 % Střední odborné / Secondary vocational school  
1 % Základní / Elementary school

## 8.12 Informatika / Informatics



Ve společnosti je od roku 2003 implementován rozsáhlý informační systém IFS Aplikace (Švédsko) pokrývající většinu činností ve firmě. Informační systém plně podporuje řízení kvality v souladu s normou ISO 9001 (dokument management, sledovatelnost na skladě, ve výrobě, při expedici až do úrovně výrobního čísla, resp. šarže, evidence záznamů o kontrole kvality, ...). Modul Projektové řízení umožňuje efektivní řízení a kontrolu všech významných projektů a dodávek.



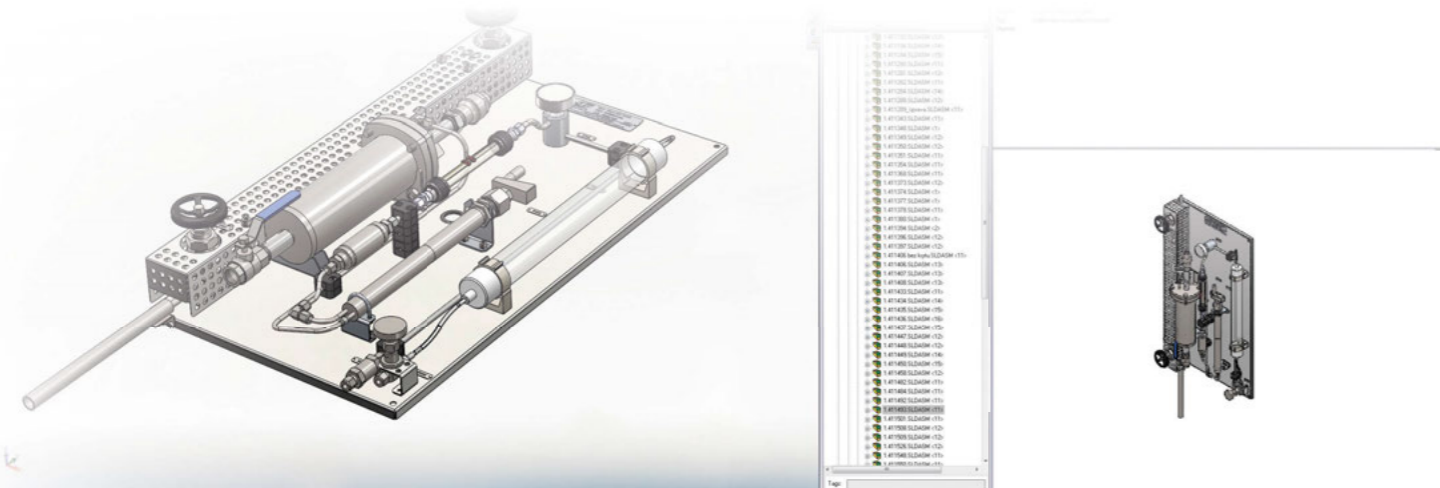
V roce 2014 bude zahájena implementace nové verze informačního systému IFS Applications 8. Tato verze výrazně rozšiřuje stávající funkcionalitu informačního systému a zahrnuje využití nejnovějších trendů v oboru informačních technologií.

V oblasti vývoje a konstrukce je informační systém doplněn aplikačním SW pro vývoj, konstrukci a projektování (AutoCAD 3D, PADS, SolidWorks).

Since 2003, we have been using the information system IFS (Sweden) covering the majority of company activities. This information system fully supports quality management in compliance with ISO 9001 (document management, traceability of stock, production, shipment based on serial and batch numbers, quality check protocols, ...). The project module assures an effective management of all important projects and supplies.

In 2014 we are going to start an implementation of a new version of the information system IFS Applications 8. This new version will significantly expand the functionality of our current information system and will use the latest trends in the field of information technology.

The information system is extended with the software for development, construction and design (AutoCAD 3D, PADS, SolidWorks).



## 8.13 Controlling



Součástí řízení společnosti je firemní controlling. Jeho základním úkolem je dozor nad náklady, zásobami a nad obsahem a dodržováním organizačních norem a stanovených postupů všech klíčových činností.

V dnešní podobě je controlling podstatnou součástí pracovní náplně managementu. Důležitým nástrojem controllingu JSP jsou referenční reporty s pevně stanovenou periodou předkládání přímému vedoucímu útvaru a souhrnné reporty vedoucí pro management společnosti. Perioda reportů je volena individuálně podle charakteru činnosti. Díky implementaci reportingu do standardních pracovních postupů je dosahováno zvyšování efektivity činností a dodržování norem a postupů. Management společnosti tak má okamžitý přehled o výkonu jednotlivců, útvarů a o dodržování zásad kvality.

An important part of our company management is controlling. The main goal of controlling is a supervision of the costs and stocks, content and compliance with organizational standards and established procedures of all the key activities.

Nowadays controlling is an essential part of management work. Regular reports of employees to department managers, and summary reports of managers to the top management are an important tool of controlling. A reporting period is chosen individually according to a specified activity. Thanks to the implementation of reporting into the standard working procedures we have achieved an increasing efficiency of the activities and compliance with standards and procedures. Thus the company management has an immediate overview of work of individuals and departments, and of compliance with the quality principles.



## 9. Produkty a služby / Products and Services

### 9.1 Výrobky JSP / JSP Products

Společnost JSP je významným výrobcem snímačů teploty a širokého sortimentu příslušenství. Vyrábíme více než 10000 různých typů a provedení odporových a termoelektrických snímačů teploty od běžných plášťových termočlánků až po výrobky pro vysoce náročná měření v průmyslových podmínkách v energetice, chemii, petrochemii a ve sklářském průmyslu. Rovněž vyrábíme digitální převodníky teploty od jednoduchých, spolehlivých a levných až po převodníky univerzální, plně programovatelné a s různými moderními komunikačními standardy.

JSP company is a Czech leading manufacturer of temperature sensors with a wide range of accessories. We produce more than 10000 different types of resistance and thermocouple temperature sensors, from common sheath thermocouples to products for an extremely demanding measurement in industrial conditions in the power industry, chemical and petrochemical industry and glass industry. We also manufacture digital temperature transmitters from simple, reliable and low cost to universal, fully programmable ones using various modern communication standards.







Sortiment doplňuje široká řada teploměrových jímek v mnoha materiálových a rozměrových variantách, upevňovací šroubení či dodávky kompenzačního nebo prodlužovacího vedení.

Výrobní sortiment dále zahrnuje snímače tlaku a ventilové soupravy pro diferenční snímače tlaku. Vyrábíme vlastní panely úpravy vzorku a kompletujeme systémy kontinuální analýzy vody a páry pro energetiku. V neposlední řadě jsme výrobcem clon a dýz, včetně přímých úseků a příslušenství pro měření průtoku.

The product assortment is completed by a wide range of thermowells in many material and size variations (according to Czech and international standards), connecting pipe unions or supplies of compensation or extension cables.









The product assortment further includes pressure sensors and valve manifolds for differential pressure sensors. We manufacture our own panels for sample conditioning and complete systems for water and steam analysis for energetics. Last but not least, we manufacture orifices and nozzles, including straight sections and accessories for flow measurement.

<p><b>Snímače teploty</b> / Temperature sensors</p> 	<p><b>Teploměřové jímký</b> / Thermowells</p> 	<p><b>Měřicí clony a dýzy</b> / Measuring orifices and nozzles</p> 	<p><b>Panely úpravy a analýzy vzorků</b> / Sampling and analysis pannels</p> 
<p><b>Převodníky</b> / Transmitters</p> 	<p><b>Snímače tlaku</b> / Pressure sensors</p> 	<p><b>Ventilové soupravy</b> / Manifolds</p> 	

## 9.2 Kompletace dodávek MaR / Completion of I&C supplies

JSP je dodavatelem a integrátorem kompletního sortimentu přístrojů pro následující obory:

JSP is a supplier and integrator of a comprehensive range of products used for following areas:

-  měření teploty  
/ Temperature measurement
-  měření tlaku  
/ Pressure measurement
-  měření průtoku  
/ Flow measurement
-  měření hladiny  
/ Level measurement
-  měření tepla  
/ Heat measurement
-  chemická analýza (vodivost, pH, O<sub>2</sub>, křemík,...)  
/ Chemical analysis (conductivity, pH, O<sub>2</sub>, Si,...)
-  měření vlhkosti  
/ Humidity measurement
-  detekce úniku ropných látek  
/ Oil outflow by a non-contact method

Svámi dodávkami JSP pokrývá všechny hlavní obory měření a regulace v průmyslových podmínkách od návrhu měření a regulace po dodávky a následný servis. Naším zákazníkům vždy zajišťujeme potřebnou kvalitu za optimální cenu. Kompletujeme dodávky z portfolia více než 300 významných výrobců z celého světa.

We cover all the main industrial fields of measurement and control in industrial conditions from a design of measurement to supplies and services. For our customers we always guarantee a good quality for an optimal cost. We complete deliveries from portfolio of more than 300 important manufacturers from all over the world.



### 9.3 Investiční dodávky MaR / I&C Investment Deliveries

JSP zajišťuje kompletní investiční zakázky v oblasti SKŘ a elektro, spočívající zejména v řízení a provádění projekčních, dodavatelských, realizačních, montážních, oživovacích a servisních prací. Cílem společnosti je poskytnout dodavatelům vyšších celků plnohodnotný, vysoce kvalitní a ekonomicky výhodný outsourcing služeb měření a regulace.

Jsou nabízena integrovaná řešení a dodávky I&C „na klíč“. Součástí řešení může být i návrh, projekt, dodávka, montáž a uvedení do provozu vnitřního i vnějšího osvětlení technologického celku, včetně nouzového osvětlení. JSP zajišťuje optimální řešení zákaznických požadavků a samozřejmě garantuje vysokou kvalitu, funkčnost, spolehlivost a bezpečnost aplikací a v neposlední řadě i splnění termínů. Společnost JSP provádí veškeré výpočty a návrhy měřících okruhů a zpracovává projekty i ve 3D AutoCADu. Pro partnery realizující dodávky investičních celků do celého světa je dokumentace dodávána v potřebných jazykových verzích.

We provide complete deliveries of I&C Systems and cabling mainly consisting in management and implementation of projects, deliveries, assembly, commissioning and service work. The company goal is to provide the suppliers of complex technological units with economically attractive outsourcing of measurement and control services.

We offer I&C integrated solutions and “turn-key” deliveries. A part of such a solution can be a study, project, delivery, assembly and commissioning of indoor and outdoor lighting of technological unit, including emergency lighting. We assure optimal solutions according to customer requirements and guarantee a high quality, functionality, reliability, and application safety as well as meeting the deadlines. We provide all calculations and projects of measuring circuits and process the projects also in 3D AutoCAD. For partners who realize deliveries of investment units all over the world we supply the documentation in required languages.

Naše hlavní segmenty trhu jsou:  
/ Our main industrial sectors are:



energetika  
/ Power industry



petrochemie  
/ Petrochemical industry



chemický průmysl  
/ Chemical industry



teplárenství  
/ Heat distribution systems



cementárny  
/ Cement industry



plynárenství  
/ Gas industry



sklářský průmysl  
/ Glass industry

### 9.4 Služby / Services

Poskytované služby jsou nedílnou součástí všech hlavních činností naší společnosti:

- služby akreditované laboratoře JSP (široký sortiment kalibračních prací v oblasti měření teploty a tlaku a to jak ve vlastní laboratoři tak i přímo v provozu u zákazníka)
- záruční a pozáruční servis MaR technologií (včetně non-stop servisní linky a operativní servisní skladová zásoba snímačů a náhradních dílů)
- e-shop (snadné nákupy jednoduchého sortimentu)
- zápůjčky měřidel (přechodná měření, příložené průtokoměry, datalogery)
- semináře a školení (ve vlastním školicím centru)
- odborné konference

Services provided by our company are an integral part of all our main activities:

- Services of an accredited calibration laboratory (wide range of calibration in the field of temperature and pressure measurement both in our own laboratory and at a customer's place)
- Warranty and post-warranty services of I&C technologies (including a non-stop hot-line and operative service stock of sensors and spare parts)
- E-shop (easy purchases of simple instruments)
- Instrument rent (temporary measurement, clamp-on flowmeters, dataloggers)
- Workshops and trainings (in our own I&C training center)
- Expert conferences

### 9.5 Projekční práce / Projects

JSP zajišťuje kompletní projekční práce v oblasti SKŘ a elektro a nabízí široký rozsah inženýringových produktů:

- investiční studie
- úvodní projekty
- basic design
- prováděcí projekty (detail design)
- montážní projekty
- dokumentace skutečného stavu
- poradenství, konzultace a návrhy koncepčního řešení

We provide complete projects of I&C Systems and cabling, and offer a wide range of engineering services:

- Investment studies
- Preliminary projects
- Basic design
- Providing projects (detail design)
- Assembly projects
- As built documentation
- Consultant services, studies of conceptual solutions

# 10.

## Vybrané reference / Selected References



### Polní instrumentace pro turbíny

Projekt, dodávky, montáž nebo šéfmontáž polní instrumentace pro cca 30 turbosoustrojí.

### Field instrumentation for turbines

Project, deliveries, field instrumentation assembly or assembly supervision for approximately 30 turbine sets.

**Bosnia and Herzegovina:** Kakanj 110 MW

**Cuba:** Punta Gorda 25 MW, Boca de Jaruco 150 MW

**Czech Republic:** Třebovice TG16- 72 MW, Opatovice 60 MW

**China:** Shentou 2x 500 MW

**Croatia:** Zagreb 40 MW

**Italy:** Acerra 120 MW

**Hungary:** Oroszlány TG1 55 MW

**Mexico:** Hermosillo 93 MW, El Sauz 150 MW

**Poland:** EC Nowa 55 MW

**Russia:** Těřeškovo 77 MW, Kojuhovo 77 MW

**Turkey:** Hatay 325 MW, Yunus Emre 2x 145 MW

**Uruguay:** Punta del Tigre 500 MW



### Pruněřov II 3x250 MW (Czech Republic)

Siemens / ČEZ (2011 – 2014)

Projekt, dodávky, montáž chemické analýzy vody a páry, dodávky polní instrumentace (zejména měření teploty, měření průtoku – dodávky clon a dýz) pro kompletní rekonstrukci bloků C, D a E.

Project, deliveries, assembly of water and steam chemical analysis, deliveries of field instrumentation (particularly temperature measurement, flow measurement – deliveries of orifices and nozzles) for a complete reconstruction of blocks C, D, and E.



### Počerady 880 MW (Czech Republic)

IC Energo / ČEZ (2011 – 2013)

Projekt, dodávky, montáž chemické analýzy vody a páry, dodávky polní instrumentace (zejména měření teploty) pro nový zdroj PPC.

Project, deliveries, assembly of water and steam chemical analysis, deliveries of field instrumentation (particularly temperature measurement) for a new PPC generator.



### New Talkha 750 MW + El Kureimat II. 750 MW (Egypt)

Škoda Praha Invest (2007 – 2009)

Kompletní projekt, dodávky, šéfmontáž, zkoušky a uvedení do provozu polní instrumentace, chemické analýzy vody a páry a slaboproudých kabeláží elektráren.

Complete project, deliveries, assembly supervision, control tests and commissioning of field instrumentation, water and steam chemical analysis and low-voltage cabling for power plants.



### GDK Mellach 850 MW Gas CCGT (Rakousko/Austria)

Siemens AG Austria (2010 – 2012)

Kompletní projekt, dodávky, montáž, zkoušky a uvedení do provozu polní instrumentace, slaboproudých kabeláží a osvětlení kotlů.

Complete project, deliveries, assembly, control tests and commissioning of field instrumentation, low-voltage cabling and boiler illumination.



### Perm + Vologda (Russia)

AE&E CZ (Babcock Borsig Steinmüller) (2008 – 2009)

Projekt a dodávky polní instrumentace kotlů, NN rozvaděčů, skříní ŘS a kabeláží pro kotle.

Project, deliveries of field instrumentation for boilers, control system cabinets and boiler cabling.



### NZ Ledvice 660 MW (Czech Republic)

Emerson Process Management / ČEZ (2012 – 2013)

Dodávky polní instrumentace (zejména měření teploty) pro výstavbu nového nadkritického zdroje.

Deliveries of field instrumentation (particularly temperature measurement) for the construction of a new supercritical generator.

### Czech Republic

ČEZ, a.s.

Škoda Praha Invest, a.s.

Doosan Škoda Power, a.s.

Siemens, s.r.o.

MERO CR, a.s.

Lovochemie, a.s.

Deza, a.s.

Glanzstoff – Bohemia, s.r.o.

Sigma Pumpy Hranice, s.r.o.

Dalkia, a.s.

Synthos Kralupy, a.s.

Teplotchna Prima, s.r.o.

SIGMA GROUP a.s.

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.

Českomoravský cement, a.s.

BorsodChem MCHZ, s.r.o.

PRECHEZA a.s.

SPOLANA a.s.

Procter & Gamble – Rakona, s.r.o.

skupina ŠKODA TRANSPORTATION

### Slovakia

Slovenské elektrárne, a.s. (ENEL)

U. S. Steel Košice, s.r.o.

Slovnaft, a.s.

Siemens s.r.o.

Považská cementárň, a.s.

Duslo, a.s.

Mondi SCP, a.s.

Teplárň Košice, a.s.

A mnoho dalších... /And many others...

# 11. Zpráva nezávislého auditora

# / Independent Auditor's Report

Zpráva nezávislého auditora pro valnou hromadu

společnosti s ručením omezeným JSP

o ověření roční účetní závěrky a výroční zprávy za rok 2013

## Zpráva o účetní závěrce

Provedl jsem audit příložené účetní závěrky společnosti s ručením omezeným JSP s.r.o., Raisova 547, 506 01 Jičín, IČO 49286684, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2013, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2013 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Statutární orgán společnosti je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Mojí odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsem povinen dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abych získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoliv vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsem přesvědčen, že důkazní informace, které jsem získal, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv akciové společnosti s ručením omezeným JSP k 31. 12. 2013 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2013 v souladu s českými účetními předpisy.

## Zpráva o výroční zprávě

Ověřil jsem též soulad výroční zprávy společnosti s ručením omezeným JSP s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán této společnosti.

- 2 -

Mým úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsem provedl v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abych naplánoval a provedl ověření tak, aby byla získána přiměřená jistota, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsem přesvědčen, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle mého názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti s ručením omezeným JSP k 31. 12. 2013 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

## Zpráva o zprávě o vztazích mezi propojenými osobami

Prověřil jsem též věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti s ručením omezeným JSP k 31. prosinci 2013. Za sestavení této zprávy o vztazích je zodpovědný statutární orgán společnosti. Mým úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsem provedl v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy vztahujícími se k prověrce a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abych plánoval a provedl prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsem neprováděl, a proto nevyjadřuji výrok auditora.

Jičín dne 7. května 2014

Ing. Jaroslav Beněš  
auditor č. oprávnění KAČR 445



Independent auditor's report for the General Meeting

of limited liability company JSP, s.r.o.

on audit of annual financial statements and annual report for the year 2013

## Report on financial statements

I have audited attached financial statements of limited liability company JSP, s.r.o., Raisova 547, 506 01 Jičín, VAT No. CZ49286684, which comprise the balance sheet as at 31 December 2013, statement of profit and loss for the year ended 31 December 2013 and appendix to this financial statements, which details description of used significant accounting policies and other explanatory notes.

Statutory body of the company is responsible for the preparation of the financial statements that give loyal and fair presentation in accordance with Czech accounting regulations and for such internal control system as statutory body determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing as amended by implementation guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including an assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my audit opinion.

In my opinion, financial statements present fairly and honest presentation of assets and liabilities of limited liability company JSP, s.r.o. as at 31 December 2013 and the costs, revenues and the profit of its financial performance achieved for the year ended 31 December 2013 in accordance with the Czech accounting regulations.

## Report on annual report

I have also audited the conformity of the annual report of limited liability company JSP, s.r.o. with financial statements presented above. Statutory body of this company is responsible for the accuracy of the annual report.

- 2 -

My responsibility is to express an opinion on the consistency of the annual report with financial statements based on performed audit.

I conducted my audit in accordance with International Standards on Auditing and the related implementation guidance issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that I plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the information presented in the annual report that describes the facts reflected in the financial statements is consistent, in all material respects, with the financial statements described above. I believe that performed audit provides a reasonable basis for auditor's opinion.

In my opinion, the accounting information presented in the annual report of limited liability company JSP, s.r.o. as at 31 December 2013 is consistent, in all material respects, with the financial statements.

## Report on report on relations between related parties

I have also reviewed the accuracy of the information contained in the report on related parties of limited liability company JSP, s.r.o. as at 31 December 2013. Statutory body of the company is responsible for the preparation of the report on related parties. My responsibility is to issue a report based on my review of this report on related parties.

I conducted my review in accordance with the applicable International Standard on Review Engagements as amended by implementation guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that I plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the report on related parties is free from material misstatement. The review is limited primarily to enquiries of company personnel, to analytical procedures applied to financial data and to examining, on a test basis, the accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. I have not performed an audit and, accordingly, I do not express an audit opinion.

Jičín, 7<sup>th</sup> May 2014

Ing. Jaroslav Beněš  
Auditor, License No. 445



# 12. Rozvaha / Balance Sheet

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
1	AKTIVA CELKEM TOTAL ASSETS	86 778	71 481	61 232
2 A.	Pohledávky za upsany základní kapitál Receivables for subscribed share capital			
3 B.	Dlouhodobý majetek Fixed assets	6 858	6 684	6 039
4 B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek Fixed intangible assets	22	64	64
5 B. I. 1.	Zřizovací výdaje Establishment costs			
6 2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje Intangible results of R&D			
7 3.	Software			
8 4.	Ocenitelná práva Assessable rights	22		
9 5.	Goodwill			
10 6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek Other fixed intangible assets			
11 7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek Fixed intangible assets in process		64	64
12 8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek Advance on intangible fixed assets			
13 B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek Fixed tangible assets	4 488	4 272	3 627
14 B. II. 1.	Pozemky Lands			
15 2.	Stavby Constructions			

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
16 3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí Individual tangibles and sets of tangibles	4 488	4 272	3 627
17 4.	Pěstitelské celky trvalých porostů Perennial corps			
18 5.	Základní stádo a tažná zvířata Livestock			
19 6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek Other fixed tangible assets			
20 7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek Fixed tangible assets in progress			
21 8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek Advance payment for fixed tangible assets			
22 9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku Adjustment to acquired assets			
23 B. III.	Dlouhodobý finanční majetek Fixed financial assets	2 348	2 348	2 348
24 B. III. 1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách Shares in affiliated companies	175	175	175
25 2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem Investments in associates			
26 3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly Other long-term investments in securities and shares			
27 4.	Půjčky a úvěry – ovládající a řídicí osoba, podstatný vliv Intragroup loans – subsidiaries and associates			
28 5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek Other financial investments	2 173	2 173	2 173
29 6.	Požizovaný dlouhodobý finanční majetek Long term investments in progress			
30 7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek Advance payments for long-term investments			
31 C.	Oběžná aktiva Current assets	79 661	64 338	54 678
32 C. I.	Zásoby Inventory	25 355	21 462	22 471
33 C. I. 1.	Materiál Material	8 158	7 071	6 966
34 2.	Nedokončená výroba a polotovary Work in progress process and semi-finished products	7 884	7 105	8 804



(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
35 3.	Výrobky Finished goods	3 172	2 869	2 694
36 4.	Zvířata Livestock			
37 5.	Zboží Goods	6 141	4 417	4 007
38 6.	Poskytnuté zálohy na zásoby Pre-payments for inventory			
39 C. II.	Dlouhodobé pohledávky Long-term receivables			
40 C. II. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables			
41 2.	Pohledávky – ovládající a řídicí osoba Intragroup receivables			
42 3.	Pohledávky – podstatný vliv Receivables – associates			
43 4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables for partners, cooperative members and association members			
44 5.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy Long-term deposits given			
45 6.	Dohadné účty aktivní Anticipated assets			
46 7.	Jiné pohledávky Other receivables			
47 8.	Odložená daňová pohledávka Deferred tax receivable			
48 C. III.	Krátkodobé pohledávky Short-term receivables	39 799	36 655	19 167
49 C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables	38 289	36 109	18 931
50 2.	Pohledávky – ovládající a řídicí osoba Intragroup receivables			
51 3.	Pohledávky – podstatný vliv Receivables – associates			
52 4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables from partners, cooperative members and association members			
53 5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Receivables for social security and health insurance			

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
54 6.	Stát – daňové pohledávky Taxes and state subsidies receivable	134		
55 7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy Short-term advance payments	1 247	422	88
56 8.	Dohadné účty aktivní Anticipated assets			
57 9.	Jiné pohledávky Other receivables	129	124	148
58 C. IV.	Krátkodobý finanční majetek Short-term investments in progress	14 507	6 221	13 040
59 C. IV. 1.	Peníze Cash in hand	31	20	30
60 2.	Účty v bankách Cash at bank	14 476	6 201	13 010
61 3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly Short-term investments			
62 4.	Požizovaný krátkodobý finanční majetek Short-term financial investment in progress			
63 D. I.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	259	459	515
64 D. I. 1.	Náklady příštích období Prepaid expenses	259	459	515
65 2.	Komplexní náklady příštích období Complex prepaid expenses			
66 3.	Příjmy příštích období Accrued revenue receipts			
67	PASIVA CELKEM TOTAL LIABILITIES	86 778	71 481	61 232
68 A.	Vlastní kapitál Equity	64 165	52 429	46 545
69 A. I.	Základní kapitál Registered capital	500	500	500
70 A. I. 1.	Základní kapitál Registered capital	500	500	500
71 2.	Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly Company's own shares and ownership interests			
72 3.	Změny základního kapitálu Changes in registered capital			



(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
73	A. II. Kapitálové fondy Capital funds			
74	A. II. 1. Emisní ážio Share premium			
75	2. Ostatní kapitálové fondy Other capital funds			
76	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků Assets and liabilities revaluation			
77	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách společností Revaluation in transformation of companies			
78	5. Rozdíl z přeměn společností Revaluation reserve			
79	6. Rozdíly z ocenění při přeměnách společností Merger revaluation reserve			
80	A. III. Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku Reserve funds, non-distributable reserves and other reserves	50	50	50
81	A. III. 1. Zákonný rezervní fond / nedělitelný fond Statutory reserve fund / indivisible fund	50	50	50
82	2. Statutární a ostatní fondy Statutory and other reserve funds			
83	A. IV. Výsledek hospodaření minulých let Retained earnings profit / loss from previous years	51 700	37 833	34 425
84	A. IV. 1. Nerozdělený zisk minulých let Retained profits from previous years	51 700	37 833	34 425
85	2. Neuhrazená ztráta minulých let Accumulated losses from previous years			
86	3. Jiný výsledek hospodaření minulých let Other profit / loss from previous years			
87	A. V. Výsledek hospodaření běžného účetního období Profit / loss for the current period	11 915	14 046	11 570
88	B. Cizí zdroje Liabilities	17 150	16 701	13 631
89	B. I. Rezervy Provisions			
90	B. I. 1. Rezervy podle zvláštních právních předpisů Tax deductible provisions			
91	2. Rezerva na důchody a podobné závazky Provisions for pensions and similar payables			

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
92	3. Rezerva na daň z příjmu Income tax provision			
93	4. Ostatní rezervy Other reserves			
94	B. II. Dlouhodobé závazky Long-term liabilities	848	831	754
95	B. II. 1. Závazky z obchodních vztahů Trade payables			
96	2. Závazky – ovládající a řídicí osoba Liabilities – controlling and managing organizations			
97	3. Závazky – podstatný vliv Liabilities – accounting units with substantial influence			
98	4. Závazky ke společníkům členům družstva a k účastníkům sdružení Liabilities – partners, cooperative members and association members			
99	5. Dlouhodobé přijaté zálohy Long-term advances received			
100	6. Vydané dluhopisy Issued bonds			
101	7. Dlouhodobé směnky k úhradě Long-term bills of exchange payable			
102	8. Dohadné účty pasivní Anticipated liabilities			
103	9. Jiné závazky Other liabilities	500	500	500
104	10. Odložený daňový závazek Deferred tax liability	348	331	254
105	B. III. Krátkodobé závazky Short-term liabilities	16 302	15 870	12 877
106	B. III. 1. Závazky z obchodních vztahů Trade payables	11 360	9 240	6 608
107	2. Závazky – ovládající a řídicí osoba Liabilities – controlling and managing organizations			
108	3. Závazky – podstatný vliv Liabilities – accounting units with substantial influence			
109	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení Liabilities to partners, cooperative members and association members	15	16	21
110	5. Závazky k zaměstnancům Liabilities to employees	1 724	1 636	1 531

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
111 6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění Liabilities to social & health authorities	1 046	960	936
112 7.	Stát – daňové závazky a dotace State – tax liabilities & subsidies	1 273	3 889	3 344
113 8.	Krátkodobé přijaté zálohy Short-term advances received	884	99	437
114 9.	Vydané dluhopisy Issued bonds			
115 10.	Dohadné účty pasivní Anticipated liabilities		30	
116 11.	Jiné závazky Other payables			
117 B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci Bank loans and overdrafts			
118 B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé Long-term bank loans			
119 2.	Krátkodobé bankovní úvěry Short-term bank loans			
120 3.	Krátkodobé finanční výpomoci Short-term borrowings			
121 C. I.	Časové rozlišení Accruals	5 463	2 351	1 056
122 C. I. 1.	Výdaje příštích období Accrued expenses	3 296	2 069	1 056
123 2.	Výnosy příštích období Deferred income	2 167	282	

## 13.

Výkaz zisku a ztráty  
/ Profit and Loss Statement

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
1 I.	Tržby za prodej zboží Revenues from sold goods	86 797	87 532	81 811
2 A.	Náklady vynaložené na prodané zboží Cost of goods sold	65 062	66 597	63 025
3 +	Obchodní marže Gross profit	21 735	20 935	18 786
4 II.	Výkony Performance	83 255	87 153	93 367
5 II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb Revenues from products and services	81 981	88 430	93 012
6 2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti Inventory change of finished goods and work in progress	1 172	-1 449	232
7 3.	Aktivace Own work capitalised	102	172	123
8 B.	Výkonová spotřeba Cost of sales	52 129	52 967	62 182
9 B. 1.	Spotřeba materiálu a energie Raw materials and consumables	35 466	32 864	27 318
10 B. 2.	Služby Services	16 663	20 103	34 864
11 +	Přidaná hodnota Added value	52 861	55 121	49 971
12 C.	Osobní náklady Staff costs	37 444	36 634	34 865
13 C. 1.	Mzdové náklady Wages and salaries	27 255	26 700	25 383
14 C. 2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva Emoluments of board members			





(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
15	C. 3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Social security costs and health insurance	9 547	9 303	8 853
16	C. 4. Sociální náklady Other social costs	642	631	629
17	D. Daně a poplatky Taxes and fees	44	40	38
18	E. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku Depreciation of long term assets - intangible and tangible fixed assets	1 658	1 341	865
19	III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu Revenues from sales of fixed assets and material	1 565	1 421	1 557
20	III. 1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku Sales of long term assets	91		220
21	2. Tržby z prodeje materiálu Sales of raw materials	1 474	1 421	1 337
22	F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu Net book amount of long-term assets and raw materials sold	984	892	1 211
23	F. 1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku Net book amount of sold long-term assets			
24	2. Prodaný materiál Net book amount of raw materials sold	984	892	1 211
25	G. Změna stavu rezerv a opr. pol. v prov. obl. a kompl. nákladů příštích období Increase/decrease in operating provisions and complex prepaid expenses	-121	10	287
26	VI. Ostatní provozní výnosy Other operating income	226	238	132
27	H. Ostatní provozní náklady Other operating expenses	215	206	240
28	V. Převod provozních výnosů Transfer of operating income			
29	I. Převod provozních nákladů Adjustments to operating expenses			
30	* Provozní výsledek hospodaření Operating profit/loss	14 428	17 657	14 154
31	VI. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů Revenues from sales of securities and ownership interests			
32	J. Prodané cenné papíry a podíly Sold securities and ownership interests			
33	VII. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku Income from long term investments			

(v tisících Kč / in thousands CZK)		2013	2012	2011
34	VII. 1. Výnosy z podílů v ovl. a říz. osobách a v účetních jednotkách pod podst. vlivem Income from investment in controlled entities			
35	2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů Income from other securities and ownership interests			
36	3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku Income from other long-term investments			
37	VIII. Výnosy z krátkodobého finančního majetku Income from short-term investments			
38	K. Náklady z finančního majetku Loss on investments			
39	IX. Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů Income from revaluation of securities and derivatives			
40	L. Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů Loss on revaluation of securities and derivatives			
41	M. Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti Change in financial provisions and adjustments			
42	X. Výnosové úroky Interest income	62	48	11
43	N. Nákladové úroky Interest expenses			4
44	XI. Ostatní finanční výnosy Other financial income	1 250	825	1 354
45	O. Ostatní finanční náklady Other financial expenses	893	1 137	1 077
46	XII. Převod finančních výnosů Adjustment to financial income			
47	P. Převod finančních nákladů Adjustment to financial expenses			
48	* Finanční výsledek hospodaření Financial result	419	-264	284
49	Q. Daň z příjmů za běžnou činnost Tax on ordinary income	2 932	3 347	2 868
50	Q. 1. – splatná – due tax	2 915	3 270	2 828
51	Q. 2. – odložená – tax deferred	17	77	40
52	** Výsledek hospodaření za běžnou činnost Profit/loss from ordinary activity	11 915	14 046	11 570

<b>(v tisících Kč / in thousands CZK)</b>		<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
53	XIII. Mimořádné výnosy Extraordinary income			
54	R. Mimořádné náklady Extraordinary expenses			
55	S. Daň z příjmů z mimořádné činnosti Tax on extraordinary profit or loss			
56	S. 1. – splatná – due tax			
57	S. 2. – odložená – tax deferred			
58	* Mimořádný výsledek hospodaření Profit/loss on extraordinary items after taxation			
59	T. Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům Profit/loss share apportioned to partners			
60	*** Výsledek hospodaření za účetní období Net profit/loss for the financial period	11 915	14 046	11 570
61	**** Výsledek hospodaření před zdaněním Profit/loss before tax	14 847	17 393	14 438



# 14.

## Příloha účetní závěrky za rok 2013

### I. Obecné údaje

#### 1. Popis účetní jednotky

Obchodní jméno: JSP, s.r.o.

Sídlo: Raisova 547, Jičín

Právní forma: Společnost s ručením omezeným

Předmět podnikání činnosti:

1. Koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej v rámci živností volných
2. Poskytování software (prodej hotových programů na základě smlouvy s autory nebo vyhotovování programů na zakázku)
3. Výroba, instalace a opravy elektrických strojů a přístrojů
4. Konstrukce, výroba a kompletace strojírenských dílů a výrobků (v rámci volné živnosti)
5. Výroba, opravy a montáž měřidel
6. Výroba, instalace a opravy elektronických zařízení
7. Inženýrská činnost v investiční výstavbě
8. Projektování elektrických zařízení

Datum vzniku: 27. dubna 1993

Společníci: Ing. Jiří Lenděl – vklad 50 % základního kapitálu  
Ing. Petr Bartoš – vklad 50 % základního kapitálu

Změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém období:  
– nebyly žádné

## / Appendix to the Financial Statements for the Year 2013

### I. General information

#### 1. Description of the accounting entity

Trade name: JSP, s.r.o.

Company registered address: Raisova 547, Jičín

Statutory form: Limited liability company

Subject of business activity:

1. Purchase of goods for resale and sale in free trade statutes
2. Provision of software (sales of completed programs under contract with the authors or creating programs on request)
3. Manufacture, installation and repair of electric instruments
4. Design, manufacture and completion of mechanical engineering parts and products (in free trade statutes)
5. Manufacture, repair and assembly of measurement instruments
6. Manufacture, installation and repair of electronic devices
7. Engineering activities in the investment construction
8. Design and project work of electronic devices

Founded: 27<sup>th</sup> April 1993

Partners: Ing. Jiří Lenděl – initial deposit 50 % of authorized capital  
Ing. Petr Bartoš – initial deposit 50 % of authorized capital

Changes and amendments to the register in the past year:  
– none

## Organizační struktura:

- Realizace
- Ekonomika
  - Kalibrační laboratoř
  - Administrativa obchodu
  - Logistika
  - Řízení výroby
  - Výrobní středisko 1
- Rozvoj
- Marketing / Propagace
  - Prodej
  - Prodej – Plzeň
  - Prodej – Praha
  - Projekty
  - Projekty – investiční celky
  - Vývoj – snímače / TPV
  - Vývoj – elektro
  - Informatika

Statutární orgán: jednatel-ředitel: Ing. Petr Bartoš  
jednatel-ředitel: Ing. Jiří Lenděl

## 2. Obchodní společnosti, v nichž má účetní jednotka větší než 20% podíl na základním jmění

<b>JSP Slovakia s.r.o. Karloveská 63, 841 04 Bratislava – 100% podíl</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Základní kapitál [tis. EUR]	6 639	6 639	6 639
Rezervní fond [tis. EUR]	664	664	664
Vlastní kapitál [tis. EUR]	119 785	125 092	131 464
Účetní výsledek hospodaření [tis. EUR]	15 946	5 306	6 372

## 3. Údaje o zaměstnancích

<b>Údaj / Období</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Průměrný počet zaměstnanců	76	79	81
z toho ředitelé společnosti	2	2	2
Osobní náklady vynaložené na zaměstnance [tis. Kč]	34 864	36 634	37 444
z toho osobní náklady vynaložené na řídicí pracovníky [tis. Kč]	561	559	561

## 4. Půjčky

<b>Skupina zaměstnanců / Období</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Ostatní zaměstnanci [tis. Kč]	0	0	0

## Organization structure:

- Realization
- Finance
  - Calibration laboratory
  - Administration of business
  - Logistics
  - Production Management
  - Production Facility 1
- Business Development
- Marketing / Promotion
  - Sales
  - Sales – Plzeň
  - Sales – Prague
  - Projects
  - Projects – investment units
  - Development – sensors / TPV
  - Development – electronics
  - Informatics

Statutory body: Chief executive officer – Director: Ing. Petr Bartoš  
Chief executive officer – Director: Ing. Jiří Lenděl

## 2. Companies, where the entity has more than 20% share in the basic capital

<b>JSP Slovakia s.r.o. Karloveská 63, 841 04 Bratislava – 100% share</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Basic capital [in thousands EUR]	6 639	6 639	6 639
Reserve fund [in thousands EUR]	664	664	664
Equity [in thousands EUR]	119 785	125 092	131 464
Economic result [in thousands EUR]	15 946	5 306	6 372

## 3. Information about employees

<b>Data / Period</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Average number of employees	76	79	81
Out of that directors of the company	2	2	2
Personal costs incurred for employees [in thousands CZK]	34 864	36 634	37 444
Out of that personnel costs incurred for managers [in thousands CZK]	561	559	561

## 4. Loans

<b>Group employees / Period</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Other employees [in thousands CZK]	0	0	0



## II. Informace o použitých účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech oceňování

1. Použité účetní metody, způsoby oceňování a odpisování jsou v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví, prováděcí vyhláškou MF ČR č.500/2002 Sb. a s účtovou osnovou a postupy účtování pro podnikatele č. j. 281/89 759/2001.

2. 1. Způsob ocenění:

a) zásoby:

zásoby se oceňují adresně skutečnými základními pořizovacími cenami – v účetnictví této evidenci odpovídají účty:

materiál –	účet 112.01	– základní pořizovací ceny
	účet 112.70	– cenová odchylka (předpokládaná cena x skutečně fakturovaná cena)
zboží –	účet 132.01	– základní pořizovací ceny
	účet 132.70	– cenová odchylka (předpokládaná cena x skutečně fakturovaná cena)
nedokončená výroba –	účet 121.01	– materiál – základní ceny a kooperace
	účet 121.02	– mzdy
	účet 121.09	– ostatní náklady
	účet 121.21	– projekty – základní ceny a kooperace
výrobky –	účet 123.01	– materiál – základní ceny a kooperace
	účet 123.02	– mzdy
	účet 123.09	– ostatní náklady

b) dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek vytvořený ve vlastní režii – oceněno skutečnými základními pořizovacími cenami

c) cenné papíry a podíly – peněžité vklady – oceněno nominální hodnotou

d) příchovky a přírůstky zvířat – žádné

2. 2. Reprodukční pořizovací cena – nepoužívá se

2. 3. Druhy vedlejších pořizovacích nákladů:

materiál –	účet 112.80	– vedlejší pořizovací náklady
zboží –	účet 132.80	– vedlejší pořizovací náklady

Vedlejší pořizovací náklady jsou vedeny na analytických účtech podle zásob, ke kterým se vztahují. Tyto náklady se přeúčtovávají úměrně k odpovídajícím analytickým účtům 01.

## II. Information about applied accounting methods, accounting principles and ways of valuation

1. The applied accounting methods, ways of valuation and depreciation are in accordance with Act No. 563/1991 Coll. on accounting, implemented by regulation of the Czech Ministry of Finance No. 500/2002 Coll. and with a chart of accounts and accounting classification for business No. 281/89 759/2001.

2. 1. Way of valuation:

a) Inventory:

Inventory is valued by addressed real basic purchase prices – the following accounts comply with the accounting records:

material –	account 112.01	– basic purchase prices
	account 112.70	– price variance (estimated price x invoiced price)
goods –	account 132.01	– basic purchase prices
	account 132.70	– price variance (estimated price x invoiced price)
production in progress –	account 121.01	– material – basic prices and cooperation
	account 121.02	– wages
	account 121.09	– other costs
	account 121.21	– projects – basic prices and cooperation
products –	account 123.01	– material – basic prices and cooperation
	account 123.02	– wages
	account 123.09	– other costs

b) Fixed tangible and intangible assets produced on own activity – valued by real basic purchase prices

c) Securities and shares – cash deposits – valued by nominal value

d) Additions and rearing of animals – none

2. 2. Reproduction purchase price – not used

2. 3. Types of secondary purchase costs:

material –	account 112.80	– secondary purchase costs
goods –	account 132.80	– secondary purchase costs

Secondary purchase costs are kept in analytical accounts according to the corresponding inventory. These costs are proportionally accounted to corresponding analytical accounts 01.

2. 4. Podstatné změny způsobu oceňování a odepisování v tomto účetním období nebyly.

2. 5. Opravné položky k majetku – opravné položky byly vytvořeny k pohledávkám za dlužníky v konkursním řízení ve výši 309 tis. Kč (100% nominálu).

Opravné položky k vybraným pohledávkám po lhůtě splatnosti ve výši 28 tis. Kč – jedná se o opravné položky dle zákona o rezervách č. 593/1992 Sb.

Opravné položky – daňově neuznatelné ve výši 64 tis. Kč byly vytvořeny k vybraným nevymahatelným a neuznaným pohledávkám.

Opravné položky k jinému majetku nebyly účtovány.

2. 6. Účetní jednotka sestavila podle par. 28 odst. 2 zákona č. 563/1991 Sb. O účetnictví odpisový plán pro dlouhodobý majetek. Odpisový plán je uveden ve Směrnici pro vedení účetnictví. Daňové odpisy dlouhodobého majetku se provádí podle zákona č. 586/1999 Sb., dlouhodobý majetek se dle tohoto zákona zařadí do příslušné třídy, odepisování se provádí zrychleně. Účetní odpisy se provádějí měsíčně rovnoměrně. Délka odepisování odpovídá třídě, do které je majetek zařazen pro daňové odpisy. Odepisování je zahájeno následující měsíc po zavedení do používání.

Účetní odpisy a daňové odpisy jsou vedeny odděleně v evidenci dlouhodobého majetku.

2. 7. Přepočtení údajů v cizích měnách na českou měnu – pro přepočtení je použit kurs ČNB platný ke dni uskutečnění účetního případu.

### III. Doplnující informace k rozvaze a výkazu zisku a ztrát

1 Účetní jednotka nemá žádné významné položky pro hodnocení podniku, které se uvádějí v tomto odstavci.

2 Žádná významná událost mezi datem účetní závěrky a datem schválení výkazů nenastala.

3.

3. 1. Hmotný a nehmotný majetek

a) Samostatné movité věci a soubory movitých věcí jsou vedeny na účtech

Stav účtů [v tis. Kč]	2011	2012	2013
022 – Samostatné movité věci a soubory (pořizovací ceny)	15 412	16 745	18 118
z toho: stroje, přístroje a zařízení (pořizovací ceny)	5 756	7 089	8 027
z toho: dopravní prostředky (pořizovací ceny)	9 656	9 656	10 091
082 – Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům	11 785	12 473	13 630
z toho: oprávky ke strojům, přístrojům a zařízením	5 171	4 969	5 708
z toho: oprávky k dopravním prostředkům	6 614	7 504	7 922

2. 4. There were not any important changes in ways of valuation and depreciation during the last accounting period.

2. 5. Adjusting items concerning assets – adjusting items were created for receivables for debtors in insolvency proceedings in the amount of 309 thousand CZK (100% nominal).

Adjusting items concerning selected overdue debts in the amount of 28 thousand CZK – these are adjusting items according to the Act No. 593/1992 Coll. on reserves.

Adjusting items – tax deductible in the amount of 64 thousand CZK was created for selected unenforceable and unaccepted receivables.

Adjusting items concerning other assets were not accounted.

2. 6. The accounting entity set a depreciation plan for fixed assets according to Accounting Act No. 563/1991 Coll. section 28, par. 2. The depreciation plan is presented in the directive for accounting. Tax depreciation of fixed assets is done according to Act No. 586/1999 Coll., fixed assets are assigned to corresponding class in compliance with this act and accelerated depreciation is used. Even book depreciation is done monthly. Length of depreciation corresponds to the class, to which the assets are assigned for tax depreciation. Depreciation starts the month following its introduction.

Book and tax depreciations are kept separately in records of fixed assets.

2. 7. Conversions of foreign currencies to the Czech currency of the Czech National Bank actual valid rate is used on the date of transaction.

### III. Supplementary information to the balance sheet and to the profit and loss statement

1 The accounting entity does not have any important items for evaluation of the company which are listed in the paragraph hereinafter.

2 There was no important event between the date of the financial statements and the report approval.

3.

3. 1. Tangible and intangible assets

a) Separate movable assets and sets of movable assets are kept on accounts:

Account status [in thousands CZK]	2011	2012	2013
022 – Separate movable assets and sets (purchase prices)	15 412	16 745	18 118
Out of that: machines, device and equipment (purchase prices)	5 756	7 089	8 027
Out of that: means of transport (purchase prices)	9 656	9 656	10 091
082 – Accumulated depreciations of separate movable assets and sets	11 785	12 473	13 630
Out of that: accumulated depreciations of machines, device and equipment	5 171	4 969	5 708
Out of that: accumulated depreciations of means of transport	6 614	7 504	7 922



b) Nehmotný dlouhodobý majetek je veden na účtech

Stav účtů [v tis. Kč]	2011	2012	2013
013 – Software (pořizovací ceny)	466	466	466
014 – Ocenitelná práva (pořizovací ceny)	4 103	4 103	4 167
073 – Oprávky k softwaru	466	466	466
074 – Oprávky k ocenitelným právům	4 103	4 103	4 145

c) Dlouhodobý majetek pořizovaný formou finančního pronájmu

Společnost za poslední tři období nemá majetek pořizovaný formou finančního pronájmu.

d) Dlouhodobý majetek byl ve sledovaném období pořizován nákupem, úbytky byly formou odpisů dle odpisového plánu, vyřazením likvidací a prodejem (tržby z prodeje 91 tis Kč).

Stav účtů [v tis. Kč]	Stav k 1.1.2013		Stav k 31.12.2013	
	Poř. cena	Zůst. cena	Poř. cena	Zůst. cena
Software (účet 013)	466	0	466	0
Ocenitelná práva (účet 014)	4 103	0	4 167	22
Samostatné movité věci a soubory (účet 022)	16 745	4 272	18 118	4 488
Ostatní dlouhodobý majetek (účet 029)	0	0	0	0
Podílové cenné papíry a podíly v podnicích s rozhodujícím vlivem (účet 061)	175	175	175	175
Jiný dlouhodobý finanční majetek (účet 069)	2 173	2 173	2 173	2 173

e) Účetní jednotka eviduje drobný nehmotný majetek neuvedený v rozvaze v celkové pořizovací ceně 1 928 tis. Kč a drobný hmotný majetek neuvedený v rozvaze v celkové pořizovací ceně 8 425 tis. Kč. Drobný majetek je veden na podrozvahových účtech 751 (nehmotný) a 752 (hmotný).

f) Hmotný majetek zatížený zástavním právem – žádný.

g) Společnost nemá majetek, jehož tržní ocenění je výrazně vyšší než jeho ocenění v účetnictví.

h) Společnost má 100% podíl na základním jmění společnosti JSP Slovakia s.r.o., Karloveská 63, 841 04 Bratislava. Ve sledovaném období nebyly žádné finanční výnosy ze společnosti JSP Slovakia s.r.o.

Společnost neprovádí přepočet hodnoty majetkové účasti ve společnosti JSP Slovakia s.r.o.  
Společnost nevlastní cenné papíry.

### 3. 2. Pohledávky

a) Pohledávky po lhůtě splatnosti

b) Intangible fixed assets are kept on accounts:

Account status [in thousands CZK]	2011	2012	2013
013 – Software (purchase prices)	466	466	466
014 – Appraisable rights (purchase prices)	4 103	4 103	4 167
073 – Accumulated depreciations of software	466	466	466
074 – Accumulated depreciations of appraisable rights	4 103	4 103	4 145

c) Fixed assets acquired by financial leasing

The company does not have any assets acquired by financial leasing in the last three periods.

d) Fixed assets in monitored period were acquired by purchase, declines were in a form of depreciation according to depreciation plan, decommissioned by disposal and by sale (revenues from sales 91 thousand CZK).

Account status [in thousands CZK]	Status as at 1.1.2013		Status as at 31.12.2013	
	Purchase price	Residual price	Purchase price	Residual price
Software (account 013)	466	0	466	0
Appraisable rights (account 014)	4 103	0	4 167	22
Separate movable assets and sets (account 022)	16 745	4 272	18 118	4 488
Other fixed assets (account 029)	0	0	0	0
Shares and ownership interests in subsidiaries (account 061)	175	175	175	175
Other fixed financial assets (account 069)	2 173	2 173	2 173	2 173

e) The accounting entity keeps file of low-value intangible assets that are not included in the balance sheet with total purchase price of 1 928 thousand CZK and low-value tangible assets that are not included in the balance sheet with total purchase price of 8 425 thousand CZK. Low-value assets are recorded on off-balance accounts 751 (intangible) and 752 (tangible).

f) Tangible assets burdened with right of lien – none.

g) The company does not have property, whose market value is significantly higher than its valuation price.

h) The company has 100 % share in the registered capital of the company JSP Slovakia s.r.o., Karloveská 63, 841 04 Bratislava. There were no financial revenues from the company JSP Slovakia in the past period.

The company does not conduct conversion of share capital in the company JSP Slovakia s.r.o.  
The company does not own any securities.

### 3. 2. Receivables

a) Receivables after due date

<b>Pohledávky po lhůtě splatnosti</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
nad 180 dní	574	512	449

- b) Pohledávky k dceřiné společnosti JSP Slovakia činí k 31.12.2013 1 824 tis. Kč.  
c) Pohledávky kryté podle zástavního práva nebo jištěné jiným způsobem účetní jednotka nemá.

## 3.3. Vlastní kapitál

- a) Vlastní kapitál je navyšován nerozděleným ziskem z minulého období.

<b>Struktura vlastního kapitálu [v tis. Kč]</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Základní kapitál	500	500	500
Základní rezervní fond	50	50	50
Nerozdělený zisk z minulých let	34 425	37 833	51 700
Hospodářský výsledek ve schvalovacím řízení	11 570	14 046	11 915
Vlastní kapitál celkem	46 545	52 429	64 165

- b) Rozdělení zisku

<b>Rozdělení zisku [v tis. Kč]</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Hospodářský výsledek ve schvalovacím řízení	11 570	14 046	11 915
Převod na nerozdělený zisk minulých let	3 570	14 046	dosud neurčeno
Převod společníkům	8 000	0	dosud neurčeno

- c) Podíly na základním kapitálu:  
– Ing. Petr Bartoš 250 tis. Kč, splaceno 100 %  
– Ing. Jiří Lenděl 250 tis. Kč, splaceno 100 %

V minulém a předminulém období byly podíly na základním kapitálu stejné.

## 3.4. Závazky

- a) Závazky po lhůtě splatnosti

<b>Závazky po lhůtě splatnosti</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
nad 180 dní	0	0	4

- b) Závazky k podnikům ve skupině se účetní jednotky netýkají.  
c) Závazky kryté podle zástavního práva a neúčtované v účetnictví společnost nemá.  
d) K 31.12.2013 byly evidovány tři bankovní záruky poskytnuté zákazníkům prostřednictvím Československé obchodní banky, a.s. v celkové výši 5 071 718,- Kč s dobou platnosti do tří let.

<b>Receivables after due date</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
more than 180 days	574	512	449

- b) Receivables to subsidiary JSP Slovakia amounts as at 31.12.2013 1 824 thousand CZK.  
c) The accounting entity does not have any receivables secured by right of lien or by another way.

## 3.3. Equity

- a) Equity is increased by retained profits from the last financial period.

<b>Equity structure [in thousands CZK]</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Registered capital	500	500	500
Registered reserve fund	50	50	50
Retained profit from previous years	34 425	37 833	51 700
Profit/loss in approval process	11 570	14 046	11 915
Total equity	46 545	52 429	64 165

- b) Profit distribution

<b>Profit distribution [in thousands CZK]</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Profit/loss in approval process	11 570	14 046	11 915
Transfer to retained profit from previous years	3 570	14 046	not specified
Transfer to shareholders	8 000	0	not specified

- c) Shares in the registered capital:  
– Ing. Petr Bartoš 250 thousand CZK, paid 100 %  
– Ing. Jiří Lenděl 250 thousand CZK, paid 100 %

The shares in the capital were identical in the last and before last period.

## 3.4. Liabilities

- a) Liabilities after due date

<b>Liabilities after due date</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
more than 180 days	0	0	4

- b) Liabilities to entities in the group do not relate to the accounting entity.  
c) The company does not have any liabilities secured according to right of lien and that are not recognized in the accounting.  
d) As at 31.12.2013 there were recorded three bank guarantees provided to customers by Československá obchodní banka, a.s. in total value of 5 071 718 CZK valid for the period of three years.





3.5. Zákonný rezervní fond na počátku i na konci účetního období byl ve výši 50 tis. Kč. V průběhu účetního období nebyl čerpán (účet 421). Jiné rezervy nejsou tvořeny. V minulém a předminulém účetním období byl rezervní fond ve stejné výši.

3.6. Výnosy z běžné činnosti

Výnosy z běžné činnosti [v tis. Kč]	2011	2012	2013
Tržby za prodej zboží	81 811	87 532	86 797
Tržby za vlastní výroby	46 228	47 193	48 832
Tržby z prodeje služeb	46 784	41 237	33 149

3.7. Výdaje na výzkum a vývoj nebyly samostatně evidovány. Tyto výdaje jsou zahrnuty do nedokončené výroby.

3.8. Náklady na účetní audit a daňové poradenství

Náklady [v tis. Kč]	2011	2012	2013
Náklady na účetní audit	25	25	25
Náklady na daňové poradenství	25	25	25

#### IV. Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami dle § 66a, odst. 9 ObchZ.

Osoba ovládaná: JSP, s.r.o. se sídlem v Jičíně, IČO: 49286684

Osoba ovládající: Ing. Petr Bartoš, Benešov u Semil 109 – 50%  
Ing. Jiří Lenděl, K. H. Máchy 1440, Nová Paka – 50%

Mezi propojenými osobami nebyly v posledním účetním období ani v obdobích předcházejících uzavřeny žádné smlouvy ani učiněny právní úkony. Nebyla přijata jakákoliv opatření na popud ovládající osoby ani nebyla poskytnuta plnění ovládanou osobou tak, aby vznikla nebo mohla vzniknout ovládané osobě újma.

V Jičíně 29. dubna 2014

Ing. Petr Bartoš  
jednatel-ředitel

3.5. The statutory reserve fund at the beginning and end of the reporting period was 50 thousand CZK. The reserve fund was not used during the reporting period (account 421). Other reserves are not created. The amount of reserve fund was identical in the last and before last period.

3.6. Revenues from operations

Revenues from operations [in thousands CZK]	2011	2012	2013
Merchandise revenues	81 811	87 532	86 797
Manufactured products revenues	46 228	47 193	48 832
Services revenues	46 784	41 237	33 149

3.7. Expenses incurred by research and development were not recorded separately. These expenses are included in manufacture in process.

3.8. Expenses incurred by audit and tax consultancy.

Expenses [in thousands CZK]	2011	2012	2013
Expenses incurred by audit	25	25	25
Expenses incurred by tax consultancy	25	25	25

#### IV. Report on relations between related parties according to § 66a, paragraph 9 of the Commercial Code

Controlled entity: JSP, s.r.o. located in Jičín, Reg. No.: 49286684

Controlling person: Ing. Petr Bartoš, Benešov u Semil 109 – 50%  
Ing. Jiří Lenděl, K. H. Máchy 1440, Nová Paka – 50%

There were no contracts or legal actions taken between the related parties in the last or previous financial years. There were no measures or performances adopted by the controlling person, nor mutual fulfilment that caused or would cause harm to the controlled entity.

At Jičín 29<sup>th</sup> April 2014

Ing. Petr Bartoš  
Chief executive officer – Director



# 15.

## Kontakty / Contacts

### JSP, s.r.o.

Raisova 547, 506 01 Jičín, Czech Republic  
☎ +420 493 760 811

#### Ústí nad Labem

Klíšská 977/77, 400 01 Ústí nad Labem  
☎ +420 475 208 650-8

#### Praha

Vyskočilova 741/3, 143 00 Praha 4  
☎ +420 241 408 404

#### Plzeň

Lobezská 15, 326 00 Plzeň  
☎ +420 377 431 112 (14)

#### Brno

Tuřanka 115, budova / building N, 627 00 Brno – Slatina  
☎ +420 549 216 901



### JSP Slovakia s.r.o.

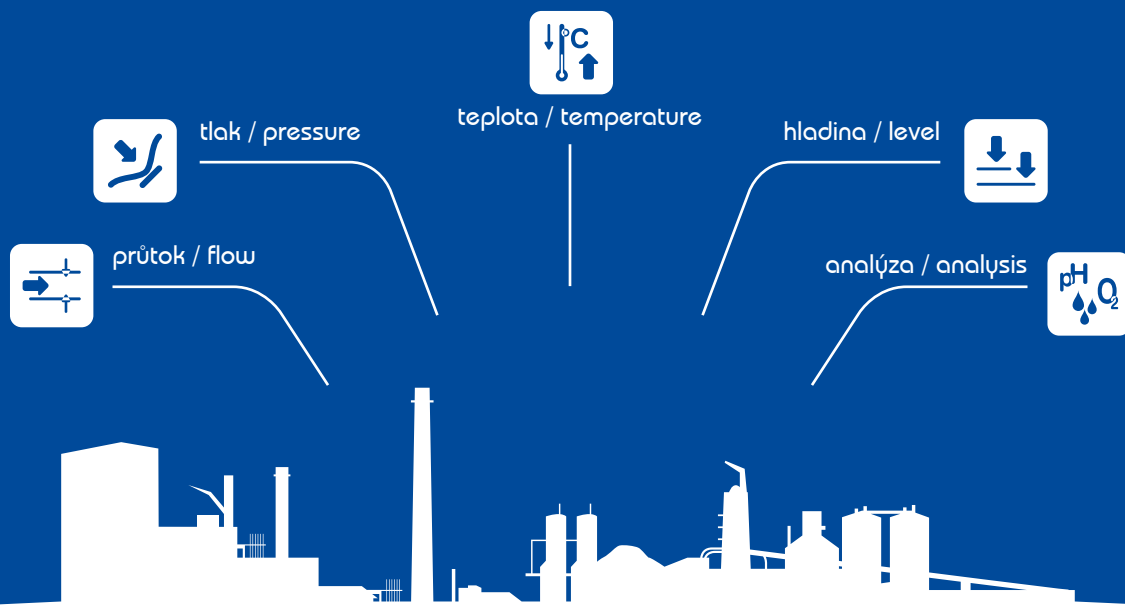
Karľoveská 63, 841 04 Bratislava, Slovakia  
☎ +421 2 6030 1080

#### Košice

Krivá 23, 040 01 Košice  
☎ +421 55 728 9811



# JSP Výroční zpráva / Annual Report 2013



Komplexní dodávky MaR pro energetiku a průmysl  
/ Comprehensive deliveries of I&C for Energetics and Industry

[www.jsp.cz](http://www.jsp.cz)